


EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	6
SK SLOVENSKÝ.....	8
PL POLSKI.....	10
BG БЪЛГАРСКИ.....	12
RO ROMÂNĂ.....	15
HU MAGYAR.....	17
RU РУССКИЙ.....	19
UA УКРАЇНСЬКА.....	22

CE	25
-----------------	----

	26
---	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution! |

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dřívě, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

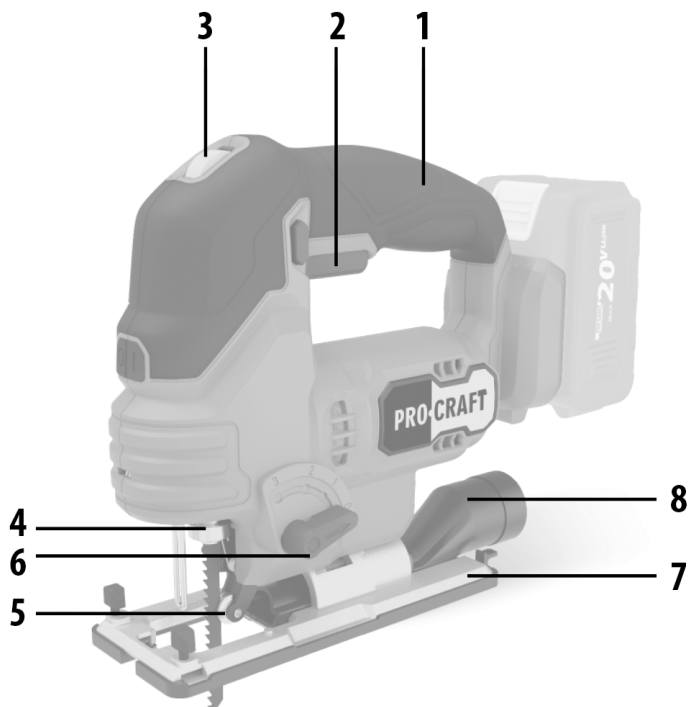
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



2

* Рис. 1-2/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
CORDLESS JIG SAW
ST24
MANUAL

Technical specifications

Model	ST24
Motor type	Brushless
Rated voltage (V)	20 DC
No-load speed (min ⁻¹)	800-3000
Blade length (mm)	145
Max cutting capacity in wood (mm)	100
Max cutting capacity in metal (mm)	6
Noise and vibration	
Sound pressure level (dB(A)), Sound power level (dB(A)), Uncertainty K (dB(A))	LpA=81,93 LwA=83,96 K=±3
Vibration level (m/s ²)	5,985 K=±1,5
Weight (kg)	1,3

Description (Pic. 1)*

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Handle with rubber coating | 5. Parallel rail fixing screws |
| 2. "On / off" key | 6. Pendulum switch |
| 3. Speed controller | 7. Support sole |
| 4. Mechanism for clamping saw blades | 8. ? |

Accessories included:

- ◊ Saws for wood 2 pcs.
- ◊ Metal saw blade 1 pc.
- ◊ Parallel guide 1 pc.

**DEAR BUYER!**

Thank you for purchasing a Procraft product of progressive design and high-quality workmanship. The tool you purchase combines modern design solutions and high performance with extended uptime. We hope that our products will be your assistant for many years to come.

Pay attention to the information contained in this manual and the attached documents.

When purchasing a product:

- ◊ require checking its serviceability by trial inclusion, as well as completeness according to the delivery set given in the "PACKAGE SET" section;
- ◊ Make sure that the warranty card is properly issued, contains the date of sale, the stamp of the store and the signature of the seller.

We are constantly working to improve our products and, therefore, reserve the right to make changes that do not violate the basic principles of management, such as the appearance, design and equipment of the product, and the contents of this manual, without notice to consumers. All possible changes will be aimed only at improving and modernizing the product.

Key Benefits

- ◊ Brushless motor - long service life due to less wear.
- ◊ Fast sawing and creating an optimal curve with a 3-stage pendulum action.

Preice adjustment:

- ◊ 7-speed adjustable stroke frequency: automatic + 6 speeds,
- ◊ 5 adjustable cutting angles.

Built-in LED lamp with 2 additional functions:

- ◊ Lighting before starting the tool.

- ◊ Continuation of lighting after stopping the instrument (approximately 10 seconds).
- ◊ Keyless saw chuck lock for easy replacement. The cutting line is dust-free thanks to the blower function. Connection to external dust collector (includes adapter).
- ◊ Stroke speed: 0-3800 rpm Stroke length: 26 mm
- ◊ Pendulum travel levels: 1-3 and fine cut setting 0
- ◊ Cutting angle right/left: 0° / 2 / 45°
- ◊ Maximum cutting depth: 135mm wood / 20mm non-ferrous metal / 10mm steel (mild).
- ◊ Recommended battery: 20V (4Ah)

SAFETY REGULATIONS

- ◊ Be fully focused on your work. Do not get distracted while using the jigsaw as this can cause you to lose control and cause injury of varying severity.
- ◊ Do not turn on or operate the product if you are ill, tired, under the influence of drugs or alcohol, or under the influence of strong drugs that reduce reaction time and attention.
- ◊ Monitor the integrity and serviceability of the product. Do not turn on or operate the product if there are damaged or loose parts and parts.
- ◊ Wear proper clothing and footwear when using the tool. When working, always wear appropriate work clothing, fastening all buttons. Wear shoes with non-slip soles. Wear protective goggles to protect your eyes from chips during operation.
- ◊ Do not touch the rotating parts of the tool. Keep your hands, fingers and other body parts away from the moving parts of the jigsaw.
- ◊ While working, hold the jigsaw firmly in your hand.
- ◊ When working with workpieces, secure the workpiece in a vise or clamps.
- ◊ Make sure that during metal processing, the chips do not penetrate into the product through the ventilation openings of the case.
- ◊ During operation, do not remove sawdust, chips, dust and dirt with your hands.
- ◊ Do not install saw blades while in operation.
- ◊ Use only serviceable saws in work. Do not use damaged saws as the risk of injury increases.
- ◊ Take care of good workplace lighting. Working in the dark or in low visibility conditions can cause injury.
- ◊ Do not work in rain or snow. Doing so may result in injury or damage to the product.
- ◊ Do not disassemble the product and battery, and do not subject them to shock or mechanical stress.
- ◊ Do not touch the battery terminals with objects capable of producing electric current. A short circuit can lead to low voltage, overheating of the battery, thermal burns due to heat generation, and complete failure of the battery.
- ◊ Do not keep the battery near metal objects (tools, fasteners, coins, etc.)
- ◊ Do not cover the charger while charging the battery as it is cooled by natural ventilation, and if you cover the charger while charging, it may overheat and fail.
- ◊ Do not attempt to repair the charger yourself.

Check the condition of the instrument. In case of failure in operation, the appearance of a small characteristic of burnt insulation, strong knocking, noise, sparks, you must immediately stop working and contact the service center.

This manual cannot cover all cases that may occur in actual use. Therefore, when working with the tool, you must be guided by common sense, observe the utmost attention and accuracy.

WORKING WITH THE TOOL**ATTENTION!**

The vibration emission levels given in this manual are measured according to standards and can be used to compare the equipment with other equipment. The declared emission level represents the actual operation of the equipment. Vibration values may vary if the product is used with different attachments, for different applications, or with poor quality attachments. This will increase the overall vibration level during operation. Implement additional precautions to protect operators from vibration, such as keeping hands warm and accessories in good condition.

Use only the charger supplied with this battery model. Using chargers of

other tools may result in battery explosion, fire, personal injury and property damage.

The battery may become warm while charging, this is normal and does not indicate a problem. After the start of operation, the batteries do not gain full capacity immediately, but after four to five discharge / charge cycles. To fully utilize the battery capacity, it is important that the battery is completely discharged before the first and repeated charges.

CONVENIENCE

The quick blade change mechanism allows you to safely and effortlessly change rigs; Durable aluminum soleplate is equipped with a keyless adjustment that allows you to independently change the angle of inclination up to 45° without the use of additional tools.

Functional

The ST22 model is equipped with a pendulum function with four modes of operation:

1st mode - designed for cutting hardwood (beech, oak, birch veneer plywood);

2nd mode - for working with wood of medium hardness (alder, linden);

3rd mode - suitable for soft wood (pine, spruce);

0th mode - designed for cutting plastic and metal (stainless steel, aluminum, non-hardened steel, plexiglass), it does not have a pendulum stroke. Also, this mode is better suited for curly cuts.

Comfortable work

The tool has a soft start function, which makes working with it safer and more comfortable even for a beginner; the function of blowing and lighting the working area greatly facilitates the work of the operator; the ability to adjust the jigsaw depending on the purpose: quickly cut the material (without high cut accuracy) or slow sawing with fewer chips.

PREPARATION FOR WORK

Household Series! After continuous work for 8-10 minutes, you need to pause work, you can resume work after 5 minutes. It is recommended to work no more than 20 hours per week.

Before starting work:

- ♦ visually check the integrity of the case and the charger, the condition of the network cable;
- ♦ check the operation of the switch. It should be clear, without jamming in extreme positions;
- ♦ check the idling operation by making several trial inclusions;
- ♦ In case of malfunctions, contact the service center.

After transportation in winter conditions, when using it indoors, it is necessary to keep it at room temperature for at least 2 hours until the condensed moisture on the surface and inside the instrument dries completely.

Batteries come from the manufacturer in an uncharged state. The battery must be fully charged before operation.

- ♦ Before starting to use a jigsaw, inspect the product to make sure that the body, fastening of parts and parts, an intact saw blade, a charged battery, as well as ease of movement of all moving parts, are intact and in good condition.
- ♦ Install the saw blade on the product, depending on the type of work performed, and fix it securely.



NOTE!

The characteristics of the saw blade can be determined from the markings (a set of numbers and letters) printed on the saw blade shank.

- ♦ Connect the battery to the jigsaw.
- ♦ Turn on the jigsaw by pressing the On/Off key. During 30 seconds in idle mode, evaluate the performance of the product regarding the absence of increased vibration, extraneous noise and other defects in operation. If no defects are found in the product, the operation of the jigsaw is allowed, otherwise contact the service center.
- ♦ Turn off the product. The product is ready to go.

Inserting and removing the saw blade should only be done after the electric motor has come to a complete stop. Failure to do so will result in injury.

Install the saw blade in the holder so that the smooth edge of the saw blade fits into the groove of the guide roller.

Installing and removing the saw blade (see illustration)

Due to the fact that the model is equipped with a keyless saw blade

attachment system, the installation of the saw blade is simplified. For the Procraft ST22 model, the procedure is shown in the figure. The clamping mechanism is in its initial state (clamped) (see fig. a). To install the saw blade, turn the lever on the stem (open) (see fig. b) insert the blade, slide the blade into the clamp with light force and release the lever. Make sure the saw blade is securely locked in the holder.



ATTENTION!

The thickness of the material to be machined must not exceed the maximum depth of cut.

Use for saw blade cutting, according to their purpose:

for metal cutting - saw blade for metal;

for cutting wood - a saw blade for wood;

for cutting particle boards - a saw blade for chipboard.



NOTE!

To make the right choice of saw blade for the job, consult the appropriate specialist.

WORK

To turn on the jigsaw, successively press the "On / Off" key and hold it down. Release the On/Off key to turn off the product.

To change the angle of the cut is changed with a hex key, loosen the two fixing screws of the base. By moving the base relative to the saw blade, set the required cutting angle. Tighten the base fixing screw securely. Make sure the base is secure.

CAREFULLY

It is forbidden to work with a jigsaw with a loose or without a base.

Jigsaw sawing rules

Before starting to work with a jigsaw, securely fix the material to be processed with the stops and apply a line of cut. Set the required cutting angle.

To start sawing, align the saw blade with the cutting line and firmly press the front edge of the jigsaw base against the material to be cut.



ATTENTION!

Do not press on the product during operation - the risk of damage to the material being processed and breakage of the saw blade.

When spraying the material, the direction of movement of the jigsaw should be in only one direction. It is not recommended to cut first to the middle of the material, and then cut this material from the opposite end.

It is forbidden to saw along the material, most of which is in suspension - there is a risk of injury.



NOTE!

It should be borne in mind that when sawing, slight chips of the material may form in the area of the cut.

Based on this, use the correct type of saw blade.



ATTENTION!

Do not insert the saw blade into the kerf or remove the saw blade until the stem has come to a complete stop.



ATTENTION!

In order not to damage the product, you should avoid prolonged operation of the jigsaw.

MAINTENANCE

Turn off the product before starting maintenance work.

If you find mechanical and thermal damage to the product, contact the service center.

Clean the body of the jigsaw with a soft cloth. Do not allow moisture, chips, dust and dirt, as well as small particles of the processed material to enter the ventilation openings of the product body. If there are stains on the housing, they must be removed with a soft cloth previously moistened with soapy water or a special detergent.

In the process of cleaning the jigsaw, it is not recommended to use abrasive materials, various solvents, ammonia water, gasoline, alcohol, which can damage the body of the product. It is necessary to remove dust and dirt from the metal parts of the product, ventilation holes, as well as in hard-to-reach places with a brush. Thoroughly clean the stem of dirt and contaminated grease, apply new grease to the stem. For lubrication of the reciprocating stem mechanism, checking the electric motor, and

checking the insulation resistance, contact an authorized service center.

TRANSPORTATION

Transportation of a jigsaw is allowed by all modes of transport that ensure the safety of the product, in accordance with the general rules of transportation.

It is not recommended to carry the product by the battery or saw blade. When changing the workplace, it is necessary to disconnect the power source from the jigsaw - the battery.

STORAGE

It is recommended to store the jigsaw in a well-ventilated area at a temperature of -15°C - +55°C. But the relative humidity of the air is not more than 90%.

If the product has been stored at a temperature of 0 °C or below, then before using the jigsaw, it must be kept in a warm room at a temperature of -5 °C to 40 °C for two hours. This period of time is necessary to remove possible condensate. If you start using the jigsaw immediately after moving out of the cold, the product may fail.

When preparing the product for storage:

- ◊ Remove the saw blade from the holder.
- ◊ Remove dust, dirt, contaminated grease from parts and parts of the jigsaw.
- ◊ Apply new grease to the stem.
- ◊ Lubricate all metal parts of the product with a thin layer of machine oil.



ATTENTION!

It is forbidden to store the jigsaw in the same room with combustible, acids, alkalis, mineral fertilizers and other aggressive substances.

DISPOSAL

Do not dispose of the jigsaw in the household waste! An expired jigsaw, tooling and packaging must be handed over for disposal and recycling. For disposal information, please contact your local authority.

CZ|ČESKÝ AKUMULÁTOROVÁ PŘÍMOČARÁ PILA ST24 MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	ST24
Typ motoru	Brushless
Doporučená baterie(V)	20 DC
Rychlost zdvihu (min ⁻¹)	800-3000
Délka čepele (mm)	145
Maximální řezná kapacita ve dřevě (mm)	100
Maximální řezná kapacita v kovu (mm)	6
Hluk a vibrace	
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A)), Chyba K (dB(A))	LpA=81,93 LwA=83,96 K=±3
Úroveň vibrací (m/s ²)	5,985 K=±1,5
Váha (kg)	1,3

Popis (*Výkres 1)

1. Rukojeť s pogumovaným povrchem
2. Tlačítko "Zapnout/Vypnout".
3. Regulator rychlosti.
4. Upinací mechanismus pilového plátka.
5. Šrouby pro upevnění paralelní vodící lišty.
6. Přepínač režimu kyvadla.
7. Opěrná patka.

Součástí je příslušenství

- ◊ Pily na dřevo 2 ks.
- ◊ Pilový list na kov 1 ks.
- ◊ Paralelní vodítko 1 ks.



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek "Procraft" s vyspělým designem a vysokou kvalitou zpracování. Vámi zakoupené nářadí v sobě spojuje nejmodernejší konstrukci a vysoký výkon s prodlouženou dobou provozu. Doufáme, že se Vám naše výrobky budou líbit po mnoho dalších let.

Věnujte prosím pozornost informacím uvedeným v tomto návodu k obsluze a přiložených dokumentech.

Při nákupu výrobku:

- ◊ Vyžádejte si zkušební provoz, abyste se ujistili, že výrobek je v bezvadném stavu a že je kompletní, jak je popsáno v části "KOMPLETACE".
- ◊ Ujistěte se, že je záruční list řádně datován, orazítkován a podepsán prodejcem.

Neustále se snažíme naše výrobky zdokonalovat a v tomto ohledu si vyhraujeme právo provádět změny, které nemají vliv na základní principy fungování, jako je vzhled, konstrukce a vybavení a obsah tohoto návodu, bez upozornění spotřebitelů. Veškeré případné změny budou sloužit pouze ke zlepšení a modernizaci výrobku.

Hlavní výhody

- ◊ Bezkomutátorový motor - dlouhá životnost díky menšímu opotřebení.
- ◊ Rychlé řezání a vytváření optimální křivky pomocí 3-stupňového kyvného působení.
- ◊ Přesné nastavení:
 1. 7-rychlostní nastavitelná rychlost zdvihu: automatická + 6 rychlostí,
 2. 5 nastavitelných úhlů řezu.
- ◊ Vestavěná LED lampička se 2 dalšími funkcemi:
 1. Osvětlení před spuštěním nářadí.
 2. Pokračování svícení po zastavení přístroje (přibližně 10 sekund).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zůstaňte zcela soustředěni na svou práci. Při práci se přímočarou pilou se nenechte rozptylovat, protože by to mohlo vést ke ztrátě kontroly a způsobit různé stupně zranění.
2. Výrobek nezapínejte ani ním nepracujte, pokud jste nemocní, unavení, pod vlivem drog nebo alkoholu nebo pokud užíváte silné léky, které mohou zhoršit vaši reakční dobu a pozornost.
3. Ujistěte se, že je výrobek nepoškozený a v dobrém provozním stavu. Výrobek nezapínejte ani nepoužívejte, pokud je poškozený nebo pokud jsou jeho části uvolněné.
4. Při práci s nářadím noste vhodný oděv a obuv. Při práci vždy noste vhodný pracovní oděv se zapnutými všemi knoflíky. Noste obuv s protiskluzovou podrážkou. Při práci noste ochranné brýle, abyste si chránili oči před třískami.
5. Nedotýkejte se rotujících částí nářadí. Nedotýkejte se rukama, prsty a jinými částmi těla pohyblivých částí přímočaré pily.
6. Při práci držte přímočarou pilu pevně v ruce.
7. Při práci na obrobci upněte opracovávaný materiál do svěráku nebo upínacích čelistí.
8. Dbejte na to, aby větracími otvory v tělese přímočaré pily nepronikaly do obrobku třísky.
9. Při práci neodstraňujte rukama třísky, třísky, prach ani nečistoty.
10. Nenastavujte pilové plátka v pracovním režimu.
11. V provozu používejte pouze opravitelné pilové plátka. Nepoužívejte poškozené pilové plátka, protože hrozí zvýšené riziko poranění.
12. Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno. Práce ve tmě nebo za špatné viditelnosti může vést k úrazu. Nebezpečí úrazu.

13. Nepracujte, když prší nebo sněží. Může to vést ke zranění nebo poškození výrobku.
14. Výrobek ani baterii nerozebírejte, nevystavujte je nárazům ani fyzickému násilí. V případě, že se výrobek nebo baterie nacházejí v blízkosti, je nutné je vyjmout.
15. Nedotýkejte se pólu baterie předměty, které mohou vytvářet elektrický proud. Zkratování může vést k poklesu napětí, přehřátí baterie, tepelným popáleninám v důsledku vzniku tepla a úplnému zničení baterie.
16. Neuchovávejte baterii v blízkosti kovových předmětů (nářadí, spojovací materiál, mince atd.).
17. Při nabíjení akumulátoru nabíječku nezakrývejte, protože je ochlazována přirozenou ventilací, a pokud by byla při nabíjení zakryta, mohla by se přehřát a selhat.
18. Nepokoušejte se nabíječku opravovat sami.

Zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém technickém stavu. V případě poruchy, zápalu spálení, hlasitého klepání, jiskření okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte servisní středisko.

Tento návod nemůže zohlednit všechny situace, které mohou nastat při skutečném provozu. Při práci s nářadím je proto nutné používat zdravý rozum a dbát maximální pozornosti a opatrnosti.

MANIPULACE S NÁŘADÍM

POZOR!

Úrovně emisí vibrací uvedené v této příručce jsou měřeny v souladu s normami a mohou být použity pro porovnání zařízení s jinými zařízeními. Uvedená úroveň emisí představuje skutečný provoz zařízení. Hodnoty vibrací se mohou lišit, pokud je výrobek používán s různými přídatnými zařízeními, pro různé operace nebo s nekvalitními přídatnými zařízeními. Tím se celková úroveň vibrací během provozu zvýší. Přijměte další opatření na ochranu obsluhy před vibracemi, např. udržujte ruce v teple a přislušenství řádně udržujte.

Používejte pouze nabíječku dodanou s tímto modelem baterie. Použití nabíječků z jiného nářadí může vést k výbuchu baterie, požáru, zranění osob nebo poškození majetku.

Baterie se může během nabíjení zahřát, což je normální a neznamená to problém. Baterie nedosáhnu plné kapacity ihned po prvním použití, ale až po čtyřech až pěti cyklech vybíjení/nabíjení. Pro plné využití kapacity akumulátoru je důležité, aby byl akumulátor před prvním nabíjením a dobíjením zcela vybitý.

Pohodlí

Mechanismus pro rychlou výměnu pilníků umožňuje bezpečnou a snadnou výměnu pilníků; robustní hliníkové a podnoží je nastavitelná bez použití klíče, takže ji můžete naklonit až do úhlu 45° bez nutnosti použití dalších nástrojů.

Funkčnost

ST22 je vybaven funkcí kyvadla se čtyřmi režimy provozu:

Režim 1 - pro řezání tvrdého dřeva (buk, dub, březová dýha);

Režim 2 - pro práci se středně tvrdým dřevem (olše, lípa);

režim 3 - vhodný pro měkké dřevo (borovice, smrk);

Režim 0 - je určen k řezání plastů a kovů (nerezová ocel, hliník, nekalená ocel, plexisklo), nemá kyvadlový zdvih. Tento režim je také vhodnější pro tvarové řezání.

Pohodlné ovládání

Funkce pozvolného rozběhu pro bezpečnější a pohodlnější práci i pro začátečníky; proudění vzduchu a osvětlení pracovní plochy pro snadnější práci; nastavitelné funkce přímoharé pily pro různé účely; rychlé (bez vysoké přesnosti) nebo pomalé řezání s menším množstvím třísek.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Domácí série! Po 8-10 minutách nepřetržité práce přerušte práci a po 5 minutách ji znovu spusťte. Doporučujeme pracovat maximálně 20 hodin týdně.

Před zahájením práce:

- ♦ vizuální kontrolou zkontrolujte neporušenost krytu a nabíječky a stav síťového kabelu;
- ♦ zkontrolujte funkci spínače. Měl by být čistý a bez zaseknutí v koncových polohách;
- ♦ zkontrolujte provoz naprázdno provedením několika zkušebních operací;
- ♦ v případě jakýchkoli závd se obraťte na servisního technika.

Po přepravě v zimních podmínkách, pokud je používán v interiéru, jej udržujte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodin, dokud kondenzovaná vlhkost na povrchu a uvnitř nástroje zcela nevyschne.

Baterie jsou od výrobce dodávány v nenabitém stavu. Před použitím je nutné baterii plně nabít.

1. Před použitím přímoharé pily zkontrolujte, zda je výrobek nepoškozený a v dobrém stavu, zda jsou všechny díly namontovány, zda je pilový plátek nepoškozený, zda je baterie nabitá a zda se všechny pohyblivé části snadno pohybují.
2. Nainstalujte pilový plátek na výrobek v závislosti na typu prováděné práce a bezpečně jej zajistěte.

POZNÁMKA!

Vlastnosti pilového plátku lze určit podle označení (souboru čísel a písmen) na stopce pilového plátka.

4. Připojte akumulátor k přímoharé pile.
5. Zapněte přímoharou pilu stisknutím tlačítka "Zap/ Vyp". Během 30 sekund v klidovém režimu zkontrolujte, zda výrobek není zatížen nadměrnými vibracemi, hlukem a jinými provozními závadami. Pokud nejsou zjištěny žádné závady, je možné přímoharou pilu provozovat, pokud ne, obraťte se na servisní středisko.
6. Vypněte výrobek. Výrobek je nyní připraven k použití.

Pilka se smí skládat a vyjmát pouze tehdy, když se elektromotor zcela zastaví. V opačném případě dojde ke zranění.

Pilový plátek zasuněte do držáku pily tak, aby hladká hrana pilového plátka zapadla do drážky vodícího válečku.

Montáž a demontáž pilového plátku (viz obrázek)

Protože je model vybaven systémem bezklíčového upevnění pilového plátku, je postup instalace pilového plátka zjednodušen. U modelu Procraft ST22 je postup znázorněn na obrázku. Ujmací mechanismus je ve výchozí poloze (upnutý) (viz obr. a). Chcete-li umístit pilový plátek, otočte páčku na tyči (otevřeno) (viz obr. b), vložte plátek, lehce zatlačte plátek do svorky a uvolněte páčku. Zkontrolujte, zda je pilový plátek v držáku pevně upnut.

UPOZORNĚNÍ

Tloušťka obráběného materiálu při řezání nesmí překročit maximální hloubku řezu.

Pilové plátky používejte k řezání v souladu s jejich určením:

- pro řezání kovu - pilový plátek na kov;
- pro řezání dřeva - pilový plátek na dřevo;
- k řezání dřevotřískových desek - pilový plátek na dřevotřískové desky.

POZNÁMKA!

Správný výběr pilového plátka pro danou práci konzultujte s odborníkem v oboru.

PRÁCE

Chcete-li přímoharou pilu zapnout, postupně stiskněte a podržte tlačítko "Zap/Vyp". Chcete-li výrobek vypnout, uvolněte tlačítko zapnutí/vypnutí.

Chcete-li změnit úhel řezu, povolte dva šrouby upevňující základní desku pomocí imbusových klíče. Pohybem základny vzhledem k pilovému plátku nastavte požadovaný úhel řezu. Pevně utáhněte upevňovací šroub základny. Ujistěte se, že je základna bezpečně upevněna.

VAROVÁNÍ

Nepracujte s nezajištěnou přímoharou pilou nebo bez její základny.

Pokyny pro přímoharou pilu

Než začnete s přímoharou pilou pracovat, pevně zafixujte opracovávaný materiál pomocí zářezek a nakreslete linii řezu. Nastavte požadovaný úhel řezu.

Chcete-li začít řezat, vyrovnajte pilový plátek s linií řezu a pevně přitlačte přední hranu základny přímoharé pily k řezanému materiálu.

POZOR!

Při práci na výrobek netlačte - hrozí poškození opracovávaného materiálu a zlomení pilového plátka.

Při stříkání materiálu by měl být směr pohybu přímoharé pily pouze v jednom směru. Nedoporučuje se řezat nejprve do středu materiálu a následně tento materiál řezat z opačného konce.

Neřežte podélně materiál, jehož velká část je v závěsu - hrozí nebezpečí poranění.

**POZNÁMKA!**

Mějte na paměti, že při řezání může dojít k mírnému odštěpnutí materiálu v řezu.

Z tohoto důvodu používejte vhodný typ pilového plátku.

**POZOR!**

Pilový plátek nezasouvejte do zářezu a nevýmíjejte jej, dokud se tyč zcela nezastaví.

**POZOR!**

Vyvarujte se dlouhodobého používání přímočaré pily, aby nedošlo k poškození výrobku.

ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby vypněte výrobek.

Pokud zjistíte mechanické nebo tepelné poškození výrobku, kontaktujte zákaznický servis.

Tělo přímočaré pily čistěte měkkým hadříkem. Nedovolte, aby se do větracích otvorů na tělese výrobku dostala vlhkost, třísky, prach nebo nečistoty nebo malé částčky opracovávaného materiálu. Pokud jsou na tělese přímočaré pily skvrny, odstraňte je měkkým hadříkem předem namočeným v mýdlovém roztoku nebo ve speciálním čisticím prostředku.

Při čištění přímočaré pily nepoužívejte brusné prostředky, rozpouštědla, čpavkovou vodu, benzin nebo alkohol, které by mohly poškodit tělo výrobku. Prach a nečistoty z kovových částí výrobku, větracích otvorů a těžko přístupných míst odstraňte pomocí kartáče. Důkladně očistěte tyč od nečistot a znečištěného maziva a naneste na tyč nové mazivo. Obratě se na autorizované servisní středisko, aby vyměnilo mazivo v pistnici vratného mechanismu, zkontrolovalo elektromotor a zkontrolovalo izolační odpor.

PŘEPRAVA

Přimočarou pilu lze přepravovat všemi dopravními prostředky způsobem, který zajišťuje bezpečnost výrobku a je v souladu s obecnými přepravními předpisy.

Nedoporučuje se přepravovat výrobek za akumulátor nebo pilový plátek. Při výměně pracovních míst musí být akumulátor od přímočaré pily odpojen.

SKLADOVÁNÍ

Přimočarou pilu doporučujeme skladovat na dobře větraném místě při teplotě -15°C až +55°C. Ne však při vyšší než 90% relativní vlhkosti.

Pokud byl výrobek skladován při teplotě 0 °C nebo nižší, je třeba přímočarou pilu před použitím uložit na dvě hodiny do teplé místnosti při teplotě -5 °C až +40 °C. Tato doba je nutná k odstranění případné kondenzace. Pokud je přímočará pila použita ihned po přemístění z chladu, může dojít k selhání výrobku.

Při přípravě výrobku ke skladování:

1. Vyměňte pilový plátek z držáku.
2. Odstraňte prach, nečistoty a znečištěné mazivo z dílů a součástí přímočaré pily.
3. Naneste na vřetenno nové mazivo.
4. Všechny kovové součásti namažte tenkou vrstvou strojního oleje.

**POZOR!**

Je zakázáno skladovat přímočarou pilu ve stejné místnosti s hořlavinami, kyselinami, zásadami, minerálními hnojivy a jinými agresivními látkami.

UTILIZACE

Nevyhazujte přímočarou pilu do domovního odpadu! Přimočará pila, nářadí a obaly s prošlou životností musí být předány k likvidaci a recyklaci. informace o likvidaci lze získat od místní správy.

SK|SLOVENSKÝ**AKUMULÁTOROVÁ PŘIMOČÁRA PÍLA**

ST 24

POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**Technické špecifikácie**

Modelka	ST24
Typ motora	Brushless
Odporúčaná batéria(V)	20 DC
Rýchlosť zdvihu (min ⁻¹)	800-3000
Dĺžka čepele (mm)	145
Maximální řezná kapacita ve dřevě (mm)	100
Maximální řezná kapacita v kovu (mm)	6
Hluk a vibrácie	
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A)), Nepresnosť merania K (dB(A))	LpA=81,93 LwA=83,96 K=±3
Úroveň vibrácií (m/s ²)	5,985 K=±1,5
Váha (kg)	1,3

Popis zariadenia (*Kreslenie 1)

1. Rukoväť s pogumovaným povrchom
2. Tlačidlo "Zapnúť/Vypnúť".
3. Regulator rýchlosti.
4. Upinací mechanizmus pilového plátka.
5. Skrutky na upevnenie paralelnej vodiacej lišty.
6. Prepínač režimu kyvadla.
7. Oporná päťka.

Súčasťou je príslušenstvo

- ♦ Pily na drevo 2 ks.
- ♦ Pilový list na kov 1 ks.
- ♦ Paralelné vodítko 1 ks.

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!**

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok „Procraft“ s vyspelým dizajnom a vysokou kvalitou spracovania. Vami zakúpené náradie v sebe spája najmodernejšiu konštrukciu a vysoký výkon s predĺženou dobou prevádzky. Dúfame, že sa Vám naše výrobky budú páčiť mnoho ďalších rokov.

Venujte prosím pozornosť informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu av priložených dokumentoch.

Pri nákupe výrobku:

- ♦ Vyžadajte si skúšobnú prevádzku, aby ste sa uistili, že výrobok je v bezchybnom stave a že je kompletný, ako je popísané v časti "KOMPLETACIA";
- ♦ Uistite sa, že je záručný list riadne datovaný, opečiatkovaný a podpísaný predajcom.

Neustále sa snažíme naše výrobky zdokonaľovať av tomto ohľade si vyhradujeme právo vykonávať zmeny, ktoré nemajú vplyv na základné princípy fungovania, ako je vzhľad, konštrukcia a vybavenie a obsah tohto návodu, bez upozornenia spotrebiteľov. Všetky prípadné zmeny budú slúžiť iba na zlepšenie a modernizáciu výrobku.

Hlavné výhody

- ♦ Bezkomutátorový motor – dlhá životnosť vďaka menšiemu opotrebovaniu.
- ♦ Rýchle rezanie a vytváranie optimálnej krivky pomocou 3-stupňového kyvného pôsobenia.
- ♦ • Presné nastavenie:
 1. 7-rýchlostná nastaviteľná rýchlosť zdvihu: automatická + 6 rýchlostí,
 2. 5 nastaviteľných uhlov rezu.
- ♦ Vstavaná LED lampa s 2 ďalšími funkciami:

PRO-CRAFT

1. Osvetlenie pred spustením náradia.
2. Pokračovanie svietenia po zastavení prístroja (približne 10 sekúnd).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3. Zostaňte úplne sústredení na svoju prácu. Pri práci s priamočiarou pilou sa nenechajte rozptyľovať, pretože by to mohlo viesť k strate kontroly a spôsobiť rôzne stupne zranenia.
4. Výrobok nezapínajte ani s ním nepracujte, ak ste chorí, unavení, pod vplyvom drog alebo alkoholu alebo ak užívate silné lieky, ktoré môžu zhoršiť vašu reakčnú dobu a pozornosť.
5. Uistite sa, že je výrobok nepoškodený av dobrom prevádzkovom stave. Výrobok nezapínajte ani nepoužívajte, ak je poškodený alebo pokiaľ sú jeho časti uvoľnené.
6. Pri práci s náradím noste vhodný odev a obuv. Pri práci vždy noste vhodný pracovný odev so zapnutými všetkými gombíkmi. Noste obuv s protišmykovou podrážkou. Pri práci noste ochranné okuliare, aby ste si chránili oči pred trieskami.
7. Nedotýkajte sa rotujúcich častí náradia. Nedotýkajte sa rukami, prstami a inými časťami tela pohyblivých častí priamočiarej píly.
8. Pri práci držte priamočiaru pilu pevne v ruke.
9. Pri práci na obrobkoch upnite opracovávaný materiál do zveráka alebo upínacích čelustí.
10. Dbajte na to, aby vetracími otvormi v telese priamočiarej píly neprenikali do obrobku triesky.
11. Pri práci neodstraňujte rukami triesky, triesky, prach ani nečistoty.
12. Nenastavujte pilové plátky v pracovnom režime.
13. V prevádzke používajte iba opraviteľné pilové plátky. Nepoužívajte poškodené pilové plátky, pretože hrozí zvýšené riziko poranenia.
14. Zaisťujte, aby bolo pracovisko dobre osvetlené. Práca v tme alebo za zlej viditeľnosti môže viesť k úrazu. Nebezpečnosťou úrazu.
15. Nepracujte, keď prší alebo sneží. Môže to viesť k zraneniu alebo poškodeniu výrobku.
16. Výrobok ani batériu nerozoberajte, nevystavujte ich nárazom ani fyzickému násiliu. V prípade, že sa výrobok alebo batéria nachádzajú v blízkosti, je nutné ich vybrať.
17. Nedotýkajte sa pólov batérie predmetmi, ktoré môžu vytvárať elektrický prúd. Skratovanie môže viesť k poklesu napätia, prehriatiu batérie, tepelným popáleninám v dôsledku vzniku tepla a úplnému zničeniu batérie.
18. Neuchovávať batériu v blízkosti kovových predmetov (náradie, spojovací materiál, mince atď.).
19. Pri nabíjaní akumulátora nabíjačku nezakrývajte, pretože je ochladzovaná prirodzenou ventiláciou, a ak by bola pri nabíjaní zakrytá, mohla by sa prehriať a zlyhať.
20. Nepokúšajte sa nabíjačku opravovať sami.

Skontrolujte, či je náradie v dobrom technickom stave. V prípade poruchy, zápachu spálenia, hlasného klepania, iskrenia okamžite prestaňte pracovať a kontaktujte servisné stredisko.

Tento návod nemôže zohľadniť všetky situácie, ktoré môžu nastať pri skutočnej prevádzke. Pri práci s náradím je preto nutné používať zdravý rozum a dbať na maximálnu pozornosť a opatrosť.

MANIPULÁCIA S NÁRADIOM

POZOR!

Úroveň emisií vibrácií uvedené v tejto príručke sú merané v súlade s normami a môžu byť použité na porovnanie zariadení s inými zariadeniami. Uvedená úroveň emisií predstavuje skutočnú prevádzkovú zariadenia. Hodnoty vibrácií sa môžu líšiť, pokiaľ je výrobok používaný s rôznymi prídavnými zariadeniami, pre rôzne operácie alebo s nekválitnými prídavnými zariadeniami. Tým sa celková úroveň vibrácií počas prevádzky zvýši. Prijmite ďalšie opatrenia na ochranu obsluhy pred vibráciami, napr. udržujte ruku v teple a príslušenstvo riadne udržujte.

Používajte iba nabíjačku dodanú s týmto modelom batérie. Použitie nabíjačiek z iného náradia môže viesť k výbuchu batérie, požiaru, zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

Batéria sa môže počas nabíjania zahriať, čo je normálne a neznamená to problém. Batérie nedosiadnu plnú kapacitu ihneď po prvom použití, ale až po štyroch až piatich cykloch vybíjania/nabíjania. Pre plné využitie kapacity akumulátora je dôležité, aby bol akumulátor pred prvým nabíjaním a dobíjaním úplne vybitý.

Pohodlie

Mechanizmus pre rýchlu výmenu pilníkov umožňuje bezpečnú a jednoduchú výmenu pilníkov; robustná hliníková podnož je nastaviteľná bez použitia kľúča, takže ju môžete nakloniť až do uhla 45° bez nutnosti použitia ďalších nástrojov.

Funkčnosť

ST22 je vybavený funkciou kyvadla so štyrmi režimami prevádzky:

Režim 1 - na rezanie tvrdého dreva (buk, dub, brezová dyha);

Režim 2 - pre prácu so stredne tvrdým drevom (jeľša, lípa);

režim 3 - vhodný pre mäkké drevo (borovica, smrek);

Režim 0 - je určený na rezanie plastov a kovov (nerezová oceľ, hliník, nenakalená oceľ, Plexisklo), nemá kyvadlový zdvih. Tento režim je tiež vhodnejší na tvarové rezanie.

Pohodlné ovládanie

Funkcia povoleného rozbehu pre bezpečnejšiu a pohodlnejšiu prácu aj pre začiatok; prúdenie vzduchu a osvetlenie pracovnej plochy pre ľahšiu prácu; nastaviteľné funkcie priamočiarej píly na rôzne účely: rýchle (bez vysokej presnosti) alebo pomalé rezanie s menším množstvom triesok.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Domacia séria! Po 8-10 minútach nepretržitej práce prerušte prácu a po 5 minútach ju znova spustite. Odporúčame pracovať maximálne 20 hodín týždenne.

Pred začatím práce:

- ♦ vizuálnou kontrolou skontrolujte neporušenosť krytu a nabíjačky a stav sieťového kábla;
- ♦ skontrolujte funkciu spínača. Mal by byť čistý a bez zaseknutia v koncových polohách;
- ♦ skontrolujte prevádzku naprázdno vykonaním niekoľkých skúšobných operácií;
- ♦ v prípade akýchkoľvek závad sa obráťte na servisného technika.

Po preprave v zimných podmienkach, pokiaľ je používaný v interiéri, ho udržujte pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodín, kým kondenzovaná vlhkosť na povrchu a vo vnútri nástroja úplne nevyschne.

Batérie sú od výrobu dodávané v nenabitom stave. Pred použitím je nutné batériu úplne nabiť.

1. Pred použitím priamočiarej píly skontrolujte, či je výrobok nepoškodený av dobrom stave, či sú všetky diely namontované, či je pilový plátok nepoškodený, či je batéria nabitá a či sa všetky pohyblivé časti ľahko pohybujú.
2. Nainštalujte pilový plátok na výrobok v závislosti od typu vykonávanej práce a bezpečne ho zaisťte.

POZNÁMKA!

Vlastnosti pilového plátka je možné určiť podľa označenia (súbor čísel a písmen) na stopke pilového plátka.

3. Pripojte akumulátor k priamočiarej pile.
4. Zapnite priamočiaru pilu stlačením tlačidla "Zap/ Vyp". Počas 30 sekúnd v kľudovom režime skontrolujte, či výrobok nie je zatažený nadmernými vibráciami, hlukom a inými prevádzkovými poruchami. Pokiaľ nie sú zistené žiadne závažné, je možné priamočiaru pilu prevádzkovať, pokiaľ nie, obráťte sa na servisné stredisko.
5. Vypnite výrobok. Výrobok je teraz pripravený na použitie.

Pilka sa smie vkladáť a vyberáť iba vtedy, keď sa elektromotor úplne zastaví. V opačnom prípade dôjde k zraneniu.

Pilový plátok zasuňte do držáka píly tak, aby hladká hrana pilového plátka zapadla do drážky vodiaceho valečka.

Montáž a demontáž pilového plátka (viď obrázok)

Pretože je model vybavený systémom bezkľúčového upevnenia pilového plátka, je postup inštalácie pilového plátka zjednodušený. Pri modeli Procraft ST22 je postup znázornený na obrázku. Upínací mechanizmus je vo východiskovej polohe (upnutý) (viď obr. a). Ak chcete umiestniť pilový plátok, otočte páčku na tyči (otvorené) (viď obr. b), vložte plátok, zľahka zatlačte plátok do svorky a uvoľnite páčku. Skontrolujte, či je pilový plátok v držáku pevne upnutý.

UPOZORNENIE

Hrúbka obrábaného materiálu nesmie prekročiť maximálnu hĺbku rezu.

Pilové plátky používajte na rezanie v súlade s ich určením:

na rezanie kovu - pilový plátok na kov;

na rezanie dreva - pilový plátok na drevo;

na rezanie drevotrieskových dosiek - pilový plátok na drevotrieskové dosky.

POZNÁMKA!

Správny výber pilového plátka pre danú prácu konzultujte s odborníkom

v odbore.

PRÁCE

Ak chcete priamočiaru pílu zapnúť, postupne stlačte a podržte tlačidlo "Zap/Vyp". Ak chcete výrobok vypnúť, uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia.

Ak chcete zmeniť uhol rezu, povoľte dve skrutky upevňujúce základnú dosku pomocou imbusového kľúča. Pohybom základne vzhľadom k pilovému plátku nastavte požadovaný uhol rezu. Pevne utiahnite upevňovaciu skrutku základne. Uistite sa, že je základňa bezpečne upevnená.

VAROVANIE

Nepracujte s nezaistenou priamočiarou pilou alebo bez jej základne.

Pokyny pre priamočiaru pílu

Než začnete s priamočiarou pilou pracovať, pevne zafixujte opracovávaný materiál pomocou zarážok a nakreslite líniu rezu. Nastavte požadovaný uhol rezu.

Ak chcete začať rezať, vyrovnajte pilový plátok s líniou rezu a pevne pritlačte prednú hranu základne priamočiarej píly k rezanému materiálu.

POZOR!

Pri práci na výrobok netlačte - hrozí poškodenie opracovávaného materiálu a zlomenie pilového plátka.

Pri striekaní materiálu by mal byť smer pohybu priamočiarej píly iba v jednom smere. Neodporúča sa rezať najskôr do stredu materiálu a následne tento materiál rezať z opačného konca.

Nerežte pozdĺžne materiál, ktorého veľká časť je v závese - hrozí nebezpečenstvo poranenia.

POZNÁMKA!

Maňte na pamäti, že pri rezaní môže dôjsť k miernemu odštiepeniu materiálu v reze.

Z tohto dôvodu používajte vhodný typ pilového plátka.

POZOR!

Pilový plátok nezasúvajte do zárezu a nevyberajte ho, kým sa tyč úplne nezastaví.

POZOR!

Vyvarujte sa dlhodobého používania priamočiarej píly, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

ÚDRŽBA

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vypnite výrobok.

Pokiaľ zistíte mechanické alebo tepelné poškodenie výrobku, kontaktujte zákaznícky servis.

Telo priamočiarej píly čistite mäkkou handričkou. Nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov na telese výrobku dostala vlhkosť, triesky, prach alebo nečistoty alebo malé častičky opracovávaného materiálu. Pokiaľ sú na telese priamočiarej píly škrvny, odstráňte ich mäkkou handričkou vopred namočenou v mydlovom roztoku alebo v špeciálnom čistiacom prostriedku.

Pri čistení priamočiarej píly nepoužívajte brúsne prostriedky, rozpúšťadlá, čpavkovú vodu, benzín alebo alkohol, ktoré by mohli poškodiť telo výrobku. Prach a nečistoty z kovových častí výrobku, vetracích otvorov a ťažko prístupných miest odstráňte pomocou kefy. Dôkladne očistite tyč od nečistôt a znečisteného maziva a naneste na tyč nové mazivo. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby vymenilo mazivo v piestnici vratného mechanizmu, skontrolovalo elektromotor a skontrolovalo izolačný odpor.

PREPRAVA

Priamočiaru pílu je možné prepravovať všetkými dopravnými prostriedkami spôsobom, ktorý zaisťuje bezpečnosť výrobku a je v súlade so všeobecnými prepravnými predpismi.

Neodporúča sa prepravovať výrobok za akumulátor alebo pilový plátok. Pri výmene pracovných miest musí byť akumulátor od priamočiarej píly odpojený.

SKLADOVANIE

Priamočiaru pílu odporúčame skladovať na dobre vetranom mieste pri teplote -15 °C až +55 °C. Nie však pri vyššej ako 90% relatívnej vlhkosti.

Pokiaľ bol výrobok skladovaný pri teplote 0 °C alebo nižšej, treba priamočiaru pílu pred použitím uložiť na dve hodiny do teplej miestnosti pri teplote -5 °C až -40 °C. Táto doba je potrebná na odstránenie prípadnej

kondenzácie. Pokiaľ je priamočiaru pílu použitá ihneď po premiestnení z chladu, môže dôjsť k zlyhaniu výrobku.

Pri príprave výrobku na skladovanie:

1. Vyberte pilový plátok z držiaka.
2. Odstráňte prach, nečistoty a znečistené mazivo z dielov a súčastí priamočiarej píly.
3. Naneste na vreteno nové mazivo.
4. Všetky kovové súčasti namažte tenkou vrstvou strojného oleja.

POZOR!

Je zakázané skladovať priamočiaru pílu v rovnakej miestnosti s horľavinami, kyselinami, zásadami, minerálnymi hnojivami a inými agresívnymi látkami.

LIKVIDÁCIA

Nevyhazujte priamočiaru pílu do domovného odpadu! Priamočiará píla, náradí a obaly s proslou životnosťou musí byť predány k likvidácii a recyklácii. Informácie o likvidácii lze získať od miestni správy.

PL|POLSKI

WYRZYNARKA AKUMULATOROWA ST24

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	ST24
Typ silnika	Brushless
Napięcie znamionowe (V)	20 DC
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	800-3000
Długość ostrza (mm)	145
Maksymalna wydajność cięcia w drewnie (mm)	100
Maksymalna wydajność cięcia metalu (mm)	6
Hałas i vibracje	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)), Poziom mocy akustycznej (dB(A)), Błąd K (dB(A))	LpA=81,93 LwA=83,96 K=±3
Poziom vibracji (m/s ²)	5,985 K=±1,5
Waga (kg)	1,3

Opis (*Obrazek 1)

1. Uchwyt pokryty gumą.
2. Przycisk „wł./wyl.”.
3. Regulator prędkości.
4. Mechanizm docisku brzeszczotów.
5. Śruby mocujące prowadnicę równoległej
6. Dźwignia trybu oscylacyjnego.
7. Stopka wspierająca.

Akcesoria w zestawie:

- ♦ Brzeszczot do drewna 2 szt.
- ♦ Brzeszczot do metalu 1 szt.
- ♦ Prowadnica równoległa 1 szt.



SZANOWNY NABYWCA!

Dziękujemy za zakup produktu firmy Procraft o nowoczesnym wzornictwie i wysokiej jakości wykonania.

Zakupione narzędzie łącząc w sobie nowoczesne rozwiązania konstrukcyjne i wysoką wydajność z wydłużonym czasem bezawaryjnej pracy. Mamy nadzieję, że nasze produkty będą Państwa pomocnikami przez długie lata. Należy zwrócić uwagę na informacje zawarte w niniejszej instrukcji oraz załączonych dokumentach.

Przy zakupie produktu:

- ◊ Wymagaj sprawdzenia jego przydatności do użytku poprzez włączenie próbne, a także kompletności zgodnie z dostawą zestawu podanego w sekcji „ZESTAW PAKIETOWY”;
- ◊ Upewnij się, że karta gwarancyjna jest prawidłowo wystawiona, zawiera datę sprzedaży, pieczętąkę sklepu oraz podpis sprzedawcy.

Nieustannie pracujemy nad udoskonalaniem naszych produktów i w tym zakresie zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian nie naruszających podstawowych zasad gospodarowania, takich jak wygląd, konstrukcja i wyposażenie produktu oraz treść niniejszej instrukcji, bez powiadomienia konsumentów. Wszelkie ewentualne zmiany będą miały na celu jedynie udoskonalenie i unowocześnienie produktu.

Kluczowe korzyści:

- ◊ Zilnik bezszczotkowy – długa żywotność dzięki mniejszemu zużyciu.
- ◊ Szybkie cięcie i tworzenie optymalnej krzywej dzięki 3-stopniowemu ruchowi wahadłowemu.
- ◊ Dokładne ustawienie:
 1. 7-biegowa regulacja prędkości skoku: automatyczna + 6 prędkości,
 2. 5 regulowanych kątów cięcia.
- ◊ Wbudowana lampka LED z 2 dodatkowymi funkcjami:

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Skoncentruj się w pełni na swojej pracy. Nie rozpraszać się podczas używania wyrzynarki, ponieważ może to spowodować utratę kontroli i obrażenia o różnym nasileniu.
2. Nie włączaj ani nie obsługuj produktu, jeśli jesteś chory, zmęczony, pod wpływem narkotyków lub alkoholu lub pod wpływem silnych leków, które skracają czas reakcji i koncentrację.
3. Monitoruj integralność i użyteczność produktu. Nie włączaj ani nie obsługuj produktu, jeśli są uszkodzone lub luźne części i części.
4. Podczas korzystania z narzędzia należy nosić odpowiednią odzież i obuwie. Podczas pracy należy zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą, zapinaną na wszystkie guziki. Noś buty z antypoślizgowymi podeszwami. Noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed wirkami podczas pracy.
5. Nie dotykaj obracających się części narzędzia. Trzymaj ręce, palce i inne części ciała z dala od ruchomych części wyrzynarki.
6. Podczas pracy mocno trzymaj wyrzynarkę w dłoni.
7. Podczas pracy z przedmiotami obrabianymi zabezpiecz przedmiot w imadle lub zaciskach.
8. Upewnij się, że podczas obróbki metalu wiry nie przedostaną się do wyrzynarki przez otwory wentylacyjne obudowy.
9. Podczas pracy nie usuwaj trocin, wiórów, kurzu i brudu rękami.
10. Nie montuj brzeszczotów podczas pracy.
11. Podczas pracy używaj tylko sprawnych brzeszczotów. Nie używaj uszkodzonych brzeszczotów, ponieważ zwiększa się ryzyko obrażeń.
12. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Praca w ciemności lub przy słabej widoczności może spowodować obrażenia.
13. Nie pracuj w deszczu lub śniegu. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
14. Nie należy demontować wyrzynarkę i akumulator ani narażać ich na uderzenia lub obciążenia mechaniczne.
15. Nie dotykaj styków akumulatora przedmiotami mogącymi wytwarzać prąd elektryczny. Zwarcie może prowadzić do niskiego napięcia, przegrzania akumulatora, oparzeń termicznych w wyniku wytwarzania ciepła i całkowitej awarii akumulatora.
16. Nie przechowuj baterii w pobliżu metalowych przedmiotów (narzędzi, elementów złącznych, monet itp.).
17. Nie zakrywaj ładowarki podczas ładowania akumulatora, ponieważ jest ona chłodzona przez naturalną wentylację, a zakrycie ładowarki podczas ładowania może spowodować jej przegrzanie i awarię.
18. Nie próbuj samodzielnie naprawiać ładowarki.

Upewnij się, że narzędzie jest w dobrym stanie technicznym. W przypadku niesprawności w działaniu, pojawienia się zapachu charakterystycznego dla spalanej izolacji, silnego stukania, hałasu, iskier należy natychmiast przerwać pracę i skontaktować się z serwisem.

Niniejsza instrukcja nie uwzględnia wszystkich przypadków, które mogą wystąpić w rzeczywistych warunkach pracy. Należy więc zachować zdrowy rozsądek oraz najwyższą uwagę i ostrożność podczas pracy z narzędziem.

PRACA Z NARZĘDZIEM



UWAGA!

Poziomy emisji dźwięku podane w niniejszej instrukcji są mierzone zgodnie z

PRO-CRAFT

normami i mogą służyć do porównywania sprzętu z innymi urządzeniami. Deklarowany poziom emisji odzwierciedla rzeczywistą pracę urządzenia. Wartości wibracji mogą się różnić, jeśli produkt jest używany z różnymi nasadkami, do różnych zastosowań lub z nasadkami niskiej jakości. Zwiększy to ogólny poziom wibracji podczas pracy.

Wprowadź dodatkowe środki ostrożności, aby chronić operatorów przed wibracjami, takie jak utrzymywanie ciepłych rąk i akcesoriów w dobrym stanie.

Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z tym modelem akumulatora. Używanie ładowarek lub innych narzędzi może spowodować wybuch akumulatora, pożar, obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

Akumulator może się nagrzewać podczas ładowania, jest to normalne i nie oznacza problemu.

Po rozpoczęciu pracy akumulatory nie uzyskują pełnej pojemności od razu, ale po czterech do pięciu cyklach rozładowania/ładowania. Aby w pełni wykorzystać pojemność akumulatora, ważne jest, aby akumulator był całkowicie rozładowany przed pierwszym i kolejnymi ładowaniami.

Wygoda

Mechanizm szybkiej wymiany brzeszczota pozwala na bezpieczną i bezproblemową wymianę osprzętu; wytrzymała aluminiowa stopa wyposażona jest w bezkluczkową regulację, która pozwala na samodzielną zmianę kąta nachylenia do 45° bez użycia dodatkowych narzędzi.

Funkcjonal

Model ST22 wyposażony jest w funkcję oscylacji z czterema trybami pracy:

tryb 1 - przeznaczony do cięcia twardego drewna (buk, dąb, sklejka fornirowana brzoźowa);

tryb 2 - do pracy z drewnem o średniej twardości (olcha, lipa);

tryb 3 - odpowiedni do miękkiego drewna (sosna, świerk);

tryb 0 - przeznaczony do cięcia tworzyw sztucznych i metali (stal nierdzewna, aluminium, stal niehartowana, plexi), nie posiada ruchu oscylacyjnego. Ponadto ten tryb lepiej nadaje się do cięć kształtowych.

Wygodna praca

Narzędzie posiada funkcję miękkiego startu, dzięki czemu praca z nim jest bezpieczniejsza i wygodniejsza nawet dla początkującego; funkcja nadmuchu i oświetlenia obszaru roboczego znacznie ułatwia pracę operatora; możliwość dostosowania wyrzynarki w zależności od przeznaczenia: szybkie cięcie materiału (bez dużej dokładności cięcia) lub wolne pilowanie z mniejszą ilością odpyluywań.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Domowa seria! Po nieprzerwanej pracy przez 8-10 minut, wstrzymaj i uruchom ponownie po 5 minutach. Zaleca się pracę nie dłuższą niż 20 godzin tygodniowo.

Przed rozpoczęciem pracy:

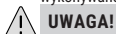
- ◊ sprawdź wzrokowo integralność obudowy i ładowarki oraz stan kabla zasilającego;
- ◊ sprawdź działanie przełącznika. Powinien być czysty i bez zacięć w pozycjach końcowych;
- ◊ sprawdź prędkość obrotową biegu jałowego, wykonując kilka włączeń próbnych;
- ◊ w przypadku jakichkolwiek usterek należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Po przetransportowaniu w warunkach zimowych, jeśli urządzenie jest używane w pomieszczeniu, należy przechowywać je w temperaturze pokojowej przez co najmniej

2 godziny, aż wilgoć skondensowana na powierzchni i wewnątrz narzędzia całkowicie wyschnie.

Akumulatory są dostarczane przez producenta w stanie nienaładowany. Przed użyciem należy akumulator w pełni naładować.

1. Przed użyciem wyrzynarki należy sprawdzić, czy produkt jest nienaruszony i w dobrym stanie, czy wszystkie części są zamontowane, czy brzeszczot jest nieuszkodzony, czy akumulator jest naładowany i czy wszystkie ruchome części poruszają się z łatwością.
2. Zamontuj brzeszczot na produkcie, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy, i bezpiecznie go zamocuj.



UWAGA!

Charakterystykę brzeszczota można określić na podstawie oznaczeń (zestawu cyfr i liter) nadrukowanych na trzonku brzeszczota.

3. Podłącz akumulator do wyrzynarki.
4. Włącz wyrzynarkę, naciskając przycisk włączania/wyłączania. W

ciągu 30 sekund w trybie ruchu jałowego oceń wydajność produktu pod kątem braku zwiększonych wibracji, obcego hałasu i innych usterek w działaniu. Jeśli w produkcji nie stwierdzono wad, praca wyrzynarki jest dozwolona, w przeciwnym razie należy skontaktować się z centrum serwisowym.

- Wyłącz wyrzynarkę. Produkt jest gotowy do użycia. Wkładanie i wyjmowanie brzeszczotu powinno odbywać się dopiero po całkowitym zatrzymaniu silnika elektrycznego. Niezastosowanie się do tego spowoduje obrażenia. Zamontuj brzeszczot w uchwycie tak, aby gładka krawędź brzeszczotu wpasowała się w rowek rolki prowadzącej.

Montaż i demontaż brzeszczotu (patrz rysunek)

Dzięki temu, że model jest wyposażony w bezkłuczowy system mocowania brzeszczotu, montaż brzeszczotu jest uproszczony. W przypadku modelu Procraft ST22 procedura jest pokazana na rysunku.

Mechanizm zaciskowy znajduje się w stanie początkowym (zaciśnięty) (patrz rys. a). Aby zamontować brzeszczot, obróć dźwignię na trzpieniu (otwarto) (patrz rys. b), włóż brzeszczot, lekko wsuń brzeszczot w zacisk i zwolnij dźwignię. Upewnij się, że brzeszczot tnąca jest dobrze zamocowany w uchwycie.

! OSTRZEŻENIE

Grubość obrabianego materiału nie może przekraczać maksymalnej głębokości cięcia.

Do cięcia należy używać brzeszczotów zgodnie z ich przeznaczeniem:

- do cięcia metalu - brzeszczot do metalu;
- do cięcia drewna - brzeszczot do drewna;
- do cięcia płyt wiórowych - brzeszczot do płyt wiórowych.

! UWAGA!

Aby dokonać właściwego wyboru brzeszczotu, należy skonsultować się ze specjalistą.

PRACA

Aby włączyć wyrzynarkę, naciśnij kolejno i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania. Aby wyłączyć produkt, zwolnij przycisk "WŁ./WYŁ On/Off". Aby zmienić kąt cięcia, użyj klucza ampułowego do poluzowania dwóch śrub mocujących podstawę. Przesuń stopę względem brzeszczotu tnącego i ustaw żądany kąt cięcia. Dokręć mocno śrubę mocującą stopę. Upewnij się, że stopa jest dobrze zamocowana.

! OSTRZEŻENIE

Nie wolno pracować z wyrzynarką niezabezpieczoną lub bez stopy.

Zasady piłowania wyrzynarką

Przed rozpoczęciem pracy z wyrzynarką należy bezpiecznie zamocować obrabiany materiał za pomocą ograniczników i narysować linię cięcia. Ustaw wymagany kąt cięcia. Aby rozpocząć cięcie, wyrównaj brzeszczot ze szczylną cięcia i mocno dociśnij przednią krawędź stopy wyrzynarki do ciętego materiału.

! UWAGA!

Nie wywierać nacisku na produkt podczas pracy - istnieje ryzyko uszkodzenia obrabianego materiału i złamania brzeszczotu.

Podczas rozpylania materiału kierunek ruchu wyrzynarki powinien być tylko w jednym kierunku.

Nie zaleca się przecinania najpierw do środka materiału, a następnie cięcia materiału z przeciwnego końca.

Zabronione jest piłowanie wzdłuż materiału, którego większość znajduje się w zawieszeniu - istnieje ryzyko obrażeń.

! UWAGA!

Należy pamiętać, że podczas cięcia może dojść do niewielkich odłupnięć materiału na obszarze cięcia.

Na tej podstawie użyj odpowiedniego typu brzeszczotu.

! UWAGA!

Nie wkładaj brzeszczotu do rządu ani nie wyjmuj brzeszczotu, dopóki trzpień całkowicie się nie zatrzyma.

! UWAGA!

Aby nie uszkodzić produktu, należy unikać długotrwałej pracy wyrzynarki.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy wyłączyć wyrzynarkę.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych i termicznych produktu należy skontaktować się z serwisem. Wyczyść korpus wyrzynarki miękką ściereczką. Nie dopuść do przedostania się wilgoci, wiórow, kurzu i brudu, a także drobnych cząstek obrabianego materiału do otworów wentylacyjnych korpusu produktu. Jeśli na obudowie znajdują się plamy, należy je usunąć miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub specjalnym detergentem.

W procesie czyszczenia wyrzynarki nie zaleca się stosowania materiałów ściernych, różnych rozpuszczalników, wody amoniakalnej, benzyny, alkoholu, które mogą uszkodzić korpus produktu.

Konieczne jest usunięcie kurzu i brudu z metalowych części produktu, otworów wentylacyjnych, a także w trudno dostępnych miejscach za pomocą pędzla. Dokładnie oczyść trzpień z brudu i zanieczyszczonego smaru, nałóż nowy smar na trzpień. W celu ponownego nasmarowania mechanizmu trzpienia posuwisto-zwrotnego, sprawdzenia silnika elektrycznego i sprawdzenia rezystancji izolacji należy skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

TRANSPORT

Transport wyrzynarki jest dozwolony wszystkimi środkami transportu, które zapewniają bezpieczeństwo produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

Nie zaleca się przenoszenia produktu trzymając za akumulator lub brzeszczot. Przy zmianie miejsca pracy konieczne jest odłączenie źródła zasilania od wyrzynarki - akumulatora.

SKŁADOWANIE

Zaleca się przechowywanie wyrzynarki w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od -15°C do +55°C. Ale wilgotność względna powietrza nie przekracza 90%.

Jeżeli produkt był przechowywany w temperaturze 0°C lub niższej, to przed użyciem wyrzynarki należy ją umieścić w ciepłym pomieszczeniu w temperaturze od -5°C do -40°C przez dwie godziny. Ten okres czasu jest niezbędny do usunięcia ewentualnego kondensatu. Jeśli zaczniesz używać wyrzynarki natychmiast po wyjściu z zimna, produkt może ulec niesprawności.

Przygotowując produkt do przechowywania:

- Wyjmij brzeszczot z uchwytu.
- Usuń kurz, brud, zanieczyszczony smar z części i elementów wyrzynarki.
- Nałóż nowy smar na trzpień.
- Nasmaruj wszystkie metalowe części produktu cienką warstwą oleju maszynowego.

! UWAGA!

Zabrania się przechowywania wyrzynarki w jednym pomieszczeniu z palnymi, kwasami, zasadami, nawozami mineralnymi i innymi substancjami agresywnymi.

UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj wyrzynarki do kosza na śmieci! Wyrzynarki, których okres użytkowania dobiegł końca, akcesoria i opakowania muszą zostać zutilizowane i poddane recyklingowi.

**ВГ|БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН
ST24
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

Технически характеристики

Модел	ST24
Тип двигател	Brushless
Номинално напрежение (V)	20 DC
Скорост на празен ход (мин ⁻¹)	800-3000

Дължина на острието (mm)	145
Максимален капацитет на рязане в дърво (mm)	100
Максимален капацитет на рязане в метал (mm)	6
Шум и вибрации	
Ниво на звукова налягане (дБ(A)), Ниво на звукова мощност (дБ(A)), Грешка К (дБ(A))	LpA=81,93 LwA=83,96 K=±3
Ниво на вибрация (m/s ²)	5,985 K=±1,5
Тегло (кг)	1,3

Описание на частите (*Рисуване 1)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Дръжка с гумено покритие | 5. Винтове за фиксиране на паралелен водач |
| 2. Бутон "Вкл. / Изкл." | 6. Превключвател с махало |
| 3. Регулатор на скоростта | 7. Поддържаща плоча |
| 4. Механизъм за затягане на ножовете | |

Включени аксесоари:

- ♦ Триони за дърво 2 бр.
- ♦ Ножовка за метал 1 бр.
- ♦ Паралелен водач 1 бр.



УВАЖАЕМИ КУПУВАЧИ!

Благодарим Ви, че закупите този продукт на TM Procraft с прогресивен дизайн и висококачествена изработка. Инструментът, който купувате, съчетава модерни дизайнерски решения и висока производителност с удължено време за работа. Надяваме се, че нашите продукти ще бъдат Ваш помощник за много години напред.

Обърнете внимание на информацията, съдържаща се в това ръководство и приложените документи.

При закупуване на продукта:

- ♦ Изисквайте проверка на изправността му чрез пробно включване, както и проверка на окомплектовката съгласно списъка за доставка, посочен в раздел "ОКОМПЛЕКТОВКА";
- ♦ Уверете се, че гаранционната карта е надлежно издадена, съдържа датата на продажба, печата на магазина и подписа на продавача.

Ние непрекъснато работим за подобряване на нашите продукти и следователно си запазваме правото да правим промени, които не нарушават основните принципи на управление, като външния вид, дизайна и оборудването на продукта, както и съдържанието на това ръководство, без предупреждение до потребителите. Всички възможни промени ще бъдат насочени само към подобряване и модернизация на продукта.

Ключови предимства

- ♦ Безчетков мотор - дълъг експлоатационен живот поради по-малко износване.
- ♦ Бързо рязане и създаване на оптимална крива с 3-степенно махалобразно действие.
- ♦ Прецизна настройка:
 1. 7-степенна регулируема честота на хода: автоматична + 6 скорости,
 2. 5 регулируеми ъгъла на рязане.

Вградена LED лампа с 2 допълнителни функции:

1. Осветление преди стартиране на инструмента.
 2. Продължаване на светенето след спиране на инструмента (приблизително 10 секунди).
- ♦ Безключово заключаване на патронника за триона за лесна смяна. Режещият нож остава без прах благодарение на функцията за продуване. Съвързване към външен прахуловител (включен в комплекта адаптер).

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Бъдете напълно фокусирани върху работата си. Не се разсейвайте, докато използвате прободния трион, тъй като това може

да доведе до загуба на контрол и нараняване с различна тежест.

2. Не включвайте и не работете с продукта, ако сте болни, уморени, под въздействието на наркотици или алкохол, или под въздействието на силни лекарства, които намаляват времето за реакция и вниманието.
3. Следете за целостта и изправността на продукта. Не включвайте и не работете с продукта, ако има повредени или разхлабени части и части.
4. Носете подходящо облекло и обувки, когато използвате инструмента. Когато работите, винаги носете подходящо работно облекло, като закопчавате всички копчета. Носете обувки с неплъзгащи се подметки. Носете защитни очила, за да предпазите очите си от стружки по време на работа.
5. Не докосвайте въртящите се части на инструмента. Дръжте ръцете, пръстите и другите части на тялото си далеч от движещите се части на прободния трион.
6. Докато работите, дръжте прободния трион здраво в ръката си.
7. Когато работите с детайли, закрепете детайла в менгеме или със скоби.
8. Уверете се, че по време на обработката на метал стружки не проникват в продукта през вентилационните отвори на корпуса.
9. По време на работа не отстранявайте стърготини, стружки, прах и мръсотия с ръцете си.
10. Не монтирайте триони/ножовки, докато работите.
11. В работата използвайте само изправни триони. Не използвайте повредени триони, тъй като рискът от нараняване се увеличава.
12. Погрижете се за доброто осветление на работното място. Работата на тъмно или при условия на слаба видимост може да причини нараняване.
13. Не работете при дъжд или сняг. Това може да доведе до нараняване или повреда на продукта.
14. Не разглобявайте продукта и батерията и не ги подлагайте на удар или механично натоварване.
15. Не докосвайте клемите на батерията с предмети, които могат да произведат електрически ток. Късо съединение може да доведе до ниско напрежение, прегряване на батерията, термични изгаряния поради генериране на топлина и пълна повреда на батерията.
16. Не дръжте батерията близо до метални предмети (инструменти, крепежни елементи, монети и др.)
17. Не покривайте зарядното устройство, докато зареждате батерията, тъй като то се охлажда от естествена вентилация и ако покриете зарядното устройство, докато зареждате, то може да прегрее и да се повреди.
18. Не се опитвайте сами да ремонтирате зарядното устройство.

Проверете състоянието на инструмента. В случай на повреда в работата, повявата на мизрия, характерна за изгоряла изолация, силно почукване, шум, искри, трябва незабавно да спрете работата и да се свържете със сервизния център.

Това ръководство не може да обхване всички случаи, които могат да възникнат при реална употреба. Ето защо, когато работите с инструмента, трябва да се ръководите от здравия разум, да спазвате най-голямо внимание и точност.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА



ВНИМАНИЕ!

Нивата на излъчване на вибрации, дадени в това ръководство, са измерени в съответствие със стандартите и могат да се използват за сравняване на оборудването с друго оборудване. Декларираното ниво на емисии представлява действителната работа на оборудването. Стойностите на вибрациите може да варират, ако продуктът се използва с различни приставки, за различни приложения или с приставки с лошо качество. Това ще увеличи общото ниво на вибрации по време на работа. Вземете допълнителни предпазни мерки за защита на оператора от вибрации, като например поддържане на ръцете топли и аксесоарите в добро състояние.

Използвайте само зарядното устройство, предоставено с този модел батерия. Използването на зарядни устройства на други инструменти може да доведе до експлозия на батерията, пожар, нараняване и материални щети.

Батерията може да се зарее по време на зареждане, това е нормално и не означава проблем. След началото на работа батериите не получават пълна капацитет веднага, а след четири до пет цикъла на разреждане / зареждане. За пълно използване на капацитета на батерията е важно батерията да е напълно разреждана преди първото и

повторните зареждания.

Удобство

Механизмът за бърза смяна на режещите ножове (триони и ножовки) позволява безопасно и без усилие да ги сменяте; Издръжливата алуминиева гладеща плоча е оборудвана с безключово регулиране, което ви позволява независимо да промените ъгъла на наклон до 45 градуса без използването на допълнителни инструменти.

Функционалности

Моделът ST22 е оборудван с функция махало с четири режима на работа:

- 1-ви режим - предназначен за рязане на твърда дървесина (бук, дъб, шперплат от брезов фурнир);
- 2-ри режим - за работа с дървесина със средна твърдост (ела, липа);
- 3-ти режим - подходящ за мека дървесина (бор, смърч);
- Нупел режим - предназначен за рязане на пластмаса и метал (неръждаема стомана, алуминий, незакалена стомана, плексиглас), няма ход на махалото. Освен това този режим е по-подходящ за рязане по крива линия.

Удобна работа

Инструментът има функция за плавен старт, което прави работата с него по-безопасна и удобна дори за начинаещи; функцията за издухване и осветяване на работната зона значително улеснява работата на оператора; възможност за регулиране на прободния трион в зависимост от целта: бързо рязане на материала (без висока точност на рязане) или бавно рязане с по-малко стружки.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Модел за битова употреба! След непрекъснатата работа в продължение на 8-10 минути, трябва да направите пауза в работата, можете да възобновите работата след 5 минути. Препоръчително е да работите не повече от 20 часа на седмица.

Преди започване на работа:

- ♦ Визуална проверка на целостта на корпуса и зарядното устройство, състоянието на мрежовия кабел;
- ♦ Проверете работата на превключвателя. Трябва да е точна, без запъване в крайните позиции;
- ♦ Проверете работата на празен ход, като направите няколко пробни включения;
- ♦ В случай на неизправност се свържете със сервизен център.

След транспортиране в зимни условия, при използване на закрито, е необходимо инструментът да се държи на стайна температура поне 2 часа, докато кондензираната влага по повърхността и вътрешността на инструмента изсъхне напълно.

Батериите идват от производителя в незаредено състояние. Батерията трябва да бъде напълно заредена преди работа.

1. Преди да започнете да използвате прободния трион, проверете продукта, за да се уверите, че корпуса, закрепването на частите и частите, режещият нож, заредената батерия, както и лещката на движение на всички движещи се части, са в изправно състояние.
2. Инсталирайте режещия нож върху продукта в зависимост от вида на извършената работа и го фиксирайте здраво.

ВАЖНА БЕЛЕЖКА!

Характеристиките на режещия нож могат да се определят от маркировките (набор от цифри и букви), отпечатани върху стъблото на режещия нож.

3. Свържете батерията към прободния трион.
4. Включете прободния трион, като натиснете бутона Вкл./Изкл. По време на 30 секунди в неактивен режим оценете работата на продукта по отношение на липсата на повишена вибрация, външен шум и други дефекти в работата. Ако не бъдат открити дефекти в продукта, работата на прободния трион е разрешена, в противен случай се свържете със сервизен център.
5. Изключете продукта. Продуктът е готов за работа.

Поставянето и изваждането на режещия нож трябва да се извършва само след като електродвигателят е спрял напълно. Неспазването на това ще доведе до нараняване.

Поставете острието на ножа в държача, така че гладкият ръб на острието да пасне в жлеба на водещата ролка.

Монтиране и демонтиране на режещия диск (вижте илюстрацията)

Поради факта, че моделът е оборудван с безключова система за закрепване на режещия нож, инсталирането на режещия нож е опростено. За модела Procraft ST22 процедурата е показана на фигурата. Затягащият механизъм е в първоначалното си състояние (захранат) (вижте фиг. а). За да монтирате острието на триона, завъртете лоста (отворен) (вижте фиг. б), поставете ножа, плъзнете го в скобата с лека сила и освободете лоста. Уверете се, че ножът е здраво заключен в държача.

ВНИМАНИЕ!

Дебелината на материала, който ще се обработва, не трябва да надвишава максималната дълбочина на рязане.

Използвайте за рязане трионите (ножовете) според предназначението им:

- за рязане на метал - ножовка за метал;
- за рязане на дърва - трион за дърво;
- за рязане на ПДЧ - трион за ПДЧ.

БЕЛЕЖКА!

За да направите правилния избор на режещ нож за работата, консултирайте се със съответния специалист.

РАБОТА

За да включите прободния трион, натиснете последователно бутона "Вкл. / Изкл." и го задръжте. Освободете бутона Вкл. / Изкл., за да изключите продукта.

За да промените ъгъла на рязане, се променя с шестостенен ключ, разхлабете двата фиксиращи винта на основата. Чрез преместване на плочата спрямо режещия нож задайте необходимия ъгъл на рязане. Затегнете здраво фиксиращия винт на основата. Уверете се, че основата е сигурна.

БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ!

Забранява се работа с прободния трион с разхлабена плоча или без плоча.

Правила за рязане с прободен трион

Преди да започнете да работите с прободния трион, фиксирайте здраво материала, който ще обработвате и нанесете линия на рязане. Задайте необходимия ъгъл на рязане.

За да започнете да режете, подравнете ножа на триона с линията на рязане и силно натиснете предния ръб на плочата на прободния трион към материала, който ще режете.

ВНИМАНИЕ!

Не натискайте инструмента по време на работа - риск от повреда на обработвания материал и счупване на режещия нож.

При рязане на материала посоката на движение на прободния трион трябва да е само в една посока. Не се препоръчва първо да режете до средата на материала и след това да режете този материал от противоположния край.

Забранено е да се реже по протежение на материала, който е в по-голяма част от очакваното - има опасност от нараняване.

БЕЛЕЖКА!

Трябва да се има предвид, че при рязане могат да се образуват леки стружки от материала в областта на среза.

Въз основа на това използвайте правилния тип режещ нож.

ВНИМАНИЕ!

Не вкарвайте острието на триона в прореза и не изваждайте острието на триона, докато ножа не спре напълно.

ВНИМАНИЕ!

За да не повредите продукта, трябва да избягвате продължителна работа на прободния трион.

ПОДДРЪЖКА

Изключете продукта, преди да започнете работа по поддръжката. Ако откриете механична и термична повреда на продукта, свържете се със сервизен център.

Почистете корпуса на прободния трион с мека кърпа. Не позволявай-

те влага, стружки, прах и мръсотия, както и малки частици от обработвания материал да попаднат във вентилационните отвори на корпуса на продукта. Ако има петна по корпуса, те трябва да бъдат отстранени с мека кърпа, предварително навлажнена със сапунена вода или специален препарат.

В процеса на почистване на прободния трион не се препоръчва използването на абразивни материали, различни разтворители, амониачна вода, бензин, алкохол, които могат да повредят тялото на продукта. Необходимо е да отстраните с четка прах и мръсотия от металните части на продукта, вентилационните отвори, както и на труднодостъпни места. Почистете добре ножа от мръсотия и замърсена грес, нанесете нова грес върху стеблото. За повторно смазване на буталния механизъм, проверка на електродвигателя и проверка на изолационното съпротивление се свържете с авторизиран сервизен център.

ТРАНСПОРТ

Транспортирането на прободния трион е разрешено с всички видове транспорт, които гарантират безопасността на продукта, в съответствие с общите правила за транспортиране.

Не се препоръчва носенето на продукта за батерията или режещия нож. При смяна на работното място е необходимо да изключите източника на захранване от прободния трион - батерията.

СЪХРАНЕНИЕ

Препоръчва се прободният трион да се съхранява в добре проветриво помещение при температура от -15°C до +55°C. Но относителната влажност на въздуха е не повече от 90%.

Ако продуктът е бил съхраняван при температура от 0°C или по-ниска, тогава преди да използвате прободния трион, той трябва да се държи в топло помещение при температура от -5°C до -40°C за два часа. Този период от време е необходим за отстраняване на възможния конденз. Ако започнете да използвате прободния трион веднага след излизане от студа, продуктът може да се провали.

При подготовката на продукта за съхранение:

1. Извадете режещия нож от държача.
2. Отстранете праха, мръсотията, замърсената грес от части и части на прободния трион.
3. Нанесете нова грес върху стеблото.
4. Смажете всички метални части на продукта с тънък слой машинно масло.



ВНИМАНИЕ!

Забранено е съхраняването на прободния трион в едно помещение с горими, киселини, основи, минерални торове и други агресивни вещества.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Не изхвърляйте прободния трион при битовите отпадъци! Прободен трион с изтекъл срок на годност, инструменти и опаковка трябва да се предадат за изхвърляне и рециклиране. За информация за изхвърляне, моля, свържете се с местните власти.

RO|ROMÂNĂ

FERĂSTRĂU DE TRAFORAJ FĂRĂ FIR ST24

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	ST24
Tip motor	Brushless
Tensiune nominală (V)	20 DC
Viteza in gol (min ⁻¹)	800-3000
Lungimea lamei (mm)	145
Capacitate maxima de taiere in lemn (mm)	100
Capacitate maxima de taiere in metal (mm)	6

Zgomot și vibrații	
Nivelul de presiune al sunetului (dB(A)), Nivelul de putere acustica (dB(A)), Incertitudine K (dB(A))	LpA=81,93 LwA=83,96 K=±3
Nivelul vibratiilor (m/s ²)	5,985 K=±1,5
Greutate (kg)	1,3

Descriere (*Des. 1)

1. Măner cu acoperire din cauciuc
2. Tasta „Pornit/Oprit”.
3. Regulator de viteză.
4. Mecanism de prindere a pânzelor de ferăstrău.
5. Șuruburi de fixare șinei paralele.
6. Comutator regimului de pendul.
7. Talpa de susținere.

Descriere (*Des. 1)

- ♦ Ferăstraie pentru lemn 2 buc.
- ♦ Pânză de ferăstrău pentru metal 1 buc.
- ♦ Ghidaj paralel 1 buc.



STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs ... cu design progresiv și de înaltă calitate. Instrumentul pe care îl achiziționați combină soluții moderne de design și performanță ridicată cu timp de funcționare extins. Sperăm că produsele noastre vă vor fi ajutorul pentru mulți ani de acum înainte.

Acordați atenție informațiilor conținute în acest manual și în documentele atașate.

La achiziționarea unui produs:

- ♦ solicitați verificarea funcționalității acestuia prin pornire de probă, precum și a completitudinii conform setului de livrare prezentat în secțiunea „SET DE LIVRARE”;
- ♦ asigurați-vă că cardul de garanție este emis în mod corespunzător, conține data vânzării, ștampila magazinului și semnătura vânzătorului.

Lucrăm constant pentru a ne îmbunătăți produsele și, prin urmare, ne rezervăm dreptul de a face modificări care nu încalcă principiile de bază ale managementului, cum ar fi aspectul, designul și echiparea produsului, precum și conținutul acestui manual, fără notificare către consumatori. Toate modificările posibile vor avea ca scop doar îmbunătățirea și modernizarea produsului.

Beneficii cheie

- ♦ Motor fără perii – durată lungă de viață datorită uzurii mai mici.
- ♦ Taiere rapida si crearea unei curbe optime cu acțiune pendulului în 3 trepte.
- ♦ Ajustare fină:

 1. Rată de cursă reglabilă în 7 trepte: automată + 6 viteze,
 2. 5 unghiuri de tăiere reglabile.

- ♦ Lampa LED incorporata cu 2 funcții suplimentare:
 1. Iluminare înainte de pornirea uneltei.
 2. Continuarea iluminării după oprirea uneltei (aproximativ 10 secunde).
- ♦ Încuietoare fără cheie a mandrinei ferăstrăului pentru o înlocuire ușoară. Linia de tăiere este fără praf datorită funcției de suflare. Conexiune la colectorul de praf extern (include adaptor).

REGULI DE SIGURANȚĂ

1. Fiți pe deplin concentrați pe munca Dvs. Nu distrați în timp ce utilizați ferăstrăul, deoarece acest lucru vă poate face să pierdeți controlul și vă poate provoca răni de diferite severitate.
2. Nu porniți și nu utilizați dispozitivul dacă sunteți bolnav, obosit, aflați sub influența drogurilor sau alcoolului sau fiind sub influența unor medicamente puterice care reduc timpul de reacție și nivelul de atenție.
3. Verificați integritatea și funcționalitatea produsului. Nu porniți și nu utilizați produsul dacă există deteriorări sau piesele și părțile fixate în mod necorespunzător.
4. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte potrivite când utilizați unelata. Când lucrați, purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru potrivită,

încizând toți nasturii. Purtați pantofi cu talpă anti-alunecare. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de așchii în timpul funcționării.

5. Nu atingeți părțile rotative ale uneltei. Țineți mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de părțile mobile ale fierăstrăului de traforaj.
6. În timp ce lucrați, țineți ferăstrăul de traforaj ferm în mână.
7. Când lucrați cu piese de prelucrat, fixați piesa de prelucrat într-o menghină sau cleme.
8. Asigurați-vă că în timpul prelucrării metalelor, așchile nu pătrund în produs prin orificiile de ventilație ale carcasei.
9. În timpul funcționării, nu îndepărtați rumegușul, așchile, praful și murdăria cu mâinile.
10. Nu instalați pânze de ferăstrău în timpul funcționării.
11. Folosiți numai ferăstrău în stare bună de funcționare. Nu folosiți ferăstraie deteriorate, deoarece crește riscul de vătămare.
12. Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat. Lucrarea în întuneric sau în condiții de vizibilitate scăzută poate provoca vătămări.
13. Nu lucrați pe ploaie sau zăpadă. Acest lucru poate duce la rănirea sau deteriorarea produsului.
14. Nu dezasamblați produsul și bateria și nu le supuneți la lovituri sau impacturi mecanice.
15. Nu atingeți bornele bateriei cu obiecte capabile să producă curent electric. Un scurtcircuit poate duce la tensiune scăzută, supraîncălzirea bateriei, arsuri termice din cauza generării de căldură și defectarea completă a bateriei.
16. Nu depozitați bateria lângă obiecte metalice (unelte, dispozitive de fixare, monede etc.)
17. Nu acoperiți dispozitivul de ventilație în timp ce încărcați bateria, deoarece acesta se răcește prin ventilație naturală, iar dacă acoperiți dispozitivul de încărcare în timpul încărcării, acesta se poate supraîncălzi și se poate defecta complet.
18. Nu încercați să reparați dispozitivul de încărcare pe contul propriu.

Verificați starea bună de funcționare a uneltei. În caz de defecțiune în funcționare, apariția unui miros caracteristic izolației arse, lovituri puternice, zgomot, scântei, trebuie să încetați imediat lucrul și să contactați centrul de service.

Acest manual nu poate acoperi toate cazurile care pot apărea în timpul utilizării efective. Prin urmare, atunci când lucrați cu uneltha, trebuie să vă ghidați de bunul simț, să fiți atenți și să lucrați cu acuratețe.

LUCRARE CU UNEALTA

ATENȚIE!

Nivelurile de emisie de vibrații indicate în acest manual sunt măsurate conform standardelor și pot fi utilizate pentru a compara echipamentul cu alte echipamente. Nivelul de emisie declarat reprezintă funcționarea efectivă a echipamentului. Valorile vibrațiilor pot varia dacă produsul este utilizat cu dispozitive atârinate diferite, pentru aplicații diferite sau cu atașamente de proastă calitate. Acest lucru va crește nivelul general de vibrație în timpul funcționării. Implementați măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja operatorii de vibrații, cum ar fi menținerea mâinilor calde și a accesoriilor în stare bună de funcționare.

Utilizați numai încărcătorul furnizat cu acest model de baterie. Utilizarea încărcătoarelor destinate pentru alte unelte poate duce la explozie a bateriei, incendiu, vătămări corporale și daune materiale.

Bateria se poate încălzi în timpul încărcării, acest lucru este normal și nu indică o problemă. După începerea funcționării, bateriile nu iau capacitatea maximă imediat, ci după patru-cinci cicluri de descărcare/încărcare. Pentru a utiliza pe deplin capacitatea bateriei, este important ca bateria să fie complet descărcată înaintea primei încărcări și înaintea încărcării repetate.

Comoditate

Mecanismul de schimbare rapidă a lamei vă permite să schimbați echipamentul în siguranță și fără efort; Talpa durabilă din aluminiu este echipată cu o reglare fără cheie, care vă permite să schimbați în mod independent unghiul de înclinare până la 45° fără a utiliza unelte suplimentare.

Funcționalitate

Modelul ST22 este echipat cu o funcție cursei de pendul cu patru moduri de funcționare:

- Modul 1 – conceput pentru tăierea lemnului de esență tare (fag, stejar, plajă de furnir de mesteacăn);
- Modul 2 – pentru lucrul cu lemn de duritate medie (arin, tei);
- Modul 3 – potrivit pentru lemnul de esență moale (pin, brad);
- Modul 0 – conceput pentru tăierea plasticului și metalului (oțel inoxidabil,

aluminiu, oțel necălit, plexiglas), nu are cursă de pendul. De asemenea, acest mod este mai potrivit pentru tăieturile ondulate.

Lucru confortabil

Unealta are o funcție de pornire lină, ceea ce face ca lucrul cu acesta să fie mai sigur și mai confortabil chiar și pentru un începător; funcția de suflare și iluminare a zonei de lucru facilitează foarte mult munca operatorului; capacitatea de reglare a fierăstrăului în funcție de scop: tăierea rapidă a materialului (fără precizie mare de tăiere) sau tăierea lentă cu mai puține ciobituri.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Seria de uz casnic! După munca continuă timp de 8-10 minute, trebuie să faceți o pauză, puteți relua lucrul după 5 minute. Se recomandă să nu lucrați mai mult de 20 de ore pe săptămână.

Înainte de a începe lucrul:

- ♦ verificați în mod vizual integritatea carcasei și dispozitivului de încărcare, starea cablului de rețea;
- ♦ verificați funcționarea întrerupătorului. Ar trebui să fie în stare bună de funcționare, fără a se bloca în poziții extreme;
- ♦ verificați funcționarea la mersul în gol, făcând câteva porniri de probă;
- ♦ în cazul unor defecțiuni, contactați centrul de service.

După transportarea în condiții de iarnă, atunci când veți folosi dispozitivul în interior, este necesar să îl mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin 2 ore până când umiditatea condensată de la suprafață și din interiorul instrumentului se usucă complet.

Bateriile sunt furnizate de producător în stare neîncărcată. Bateria trebuie să fie încărcată complet înainte de utilizare.

1. Înainte de a începe să utilizați un ferăstrău de traforaj, verificați produsul pentru a vă asigura că carcasa este intactă și se află în stare bună, verificați fixarea pieselor și părților, verificați dacă pânza de ferăstrău nu este deteriorată, verificați dacă baterie este încărcată, precum și ușurința de mișcare a tuturor pieselor în mișcare.
2. Instalați pânza de ferăstrău pe produs, în funcție de tipul de lucru efectuat și fixați-o bine.

NOTĂ!

Caracteristicile pânzei de ferăstrău pot fi determinate din marcajele (un set de numere și litere) imprimare pe coadă pânzei de ferăstrău.

3. Conectați bateria la fierăstrău.
4. Porniți ferăstrău de traforaj apăsând pe tasta Pornire/Oprire. Timp de 30 de secunde la mersul în gol, evaluati performanța produsului în ceea ce privește absența vibrațiilor crescute, a zgomotului străin și a altor defecțe de funcționare. Dacă nu se găsesc defecțe în produs, este permisă utilizarea ferăstrăului de traforaj, în caz contrar contactați centrul de service.
5. Opriți produsul. Produsul este gata de utilizat.

Instalarea și scoaterea pânzei de ferăstrău trebuie să fie efectuate numai după ce motorul electric s-a oprit complet. Nerespectarea acestui lucru va duce la vătămări.

Instalați pânza de fierăstrău în suport, astfel încât marginea netedă a pânzei de ferăstrău ar intra în canelura rolei de ghidare.

Instalarea și scoaterea pânzei de ferăstrău (vezi ilustrație)

Datorită faptului că modelul este echipat cu un sistem de fixare a pânzei de fierăstrău fără cheie, instalarea pânzei de fierăstrău este simplificată. Pentru modelul ... ST22, procedura este prezentată în figură. Mecanismul dispozitivului de prindere se află în starea sa inițială (prins) (vezi fig. a). Pentru a instala pânza de ferăstrău, rotiți pârghia de pe țija (deschis) (vezi fig. b) introduceți lama, glisați lama în dispozitivul de prindere cu o forță ușoară și eliberați pârghia. Asigurați-vă că lama fierăstrăului este bine fixată în suport.

ATENȚIE!

Grosimea materialului de prelucrat nu trebuie să depășească adâncimea maximă de tăiere.

Utilizați pentru tăierea pânzele de ferăstrău, în funcție de scopul lor:

- pentru tăierea metalului - pânză de fierăstrău pentru metal;
- pentru tăierea lemnului - o pânză de fierăstrău pentru lemn;
- pentru tăierea plăcilor aglomerate - o pânză de ferăstrău pentru PAL.

NOTĂ!

Pentru a face alegerea corectă a pânzei de ferăstrău pentru lucrare, consultați specialistul corespunzător.

FUNCȚIONARE

Pentru a porni fierăstrăul, apăsați succesiv tasta „Pornire/Oprire” și țineți-o apăsată. Eliberați tasta Pornire/Oprire pentru a opri produsul.

Unghiul de tăiere se schimbă cu o cheie hexagonală, slăbiți cele două șuruburi de fixare ale bazei. Prin deplasarea bazei în raport cu pânza ferăstrăului, setați unghiul de tăiere necesar. Strângeți bine șurubul de fixare a bazei. Așigurați-vă că baza este fixată în mod sigur.

ATENȚIE

Este interzis să se lucreze cu ferăstrău de traforaj dacă baza nu este fixată sau chiar fără bază.

Reguli de tăiere cu ferăstrău de traforaj

Înainte de a începe să lucrați cu un ferăstrău, fixați bine materialul de prelucrat cu opritore și marcați o linie de tăiere. Setări unghiul de tăiere necesar.

Pentru a începe tăierea, aliniați pânza ferăstrăului cu linia de tăiere și apăsați ferm marginea frontală a bazei ferăstrăului pe materialul de tăiat.

ATENȚIE!

Nu apăsați pe produs în timpul funcționării – risc de deteriorare a materialului prelucrat și rupere a pânzei de ferăstrău.

În timpul tăierii materialul, direcția de mișcare a fierăstrăului trebuie să fie într-o singură direcție. Nu este recomandat să tăiați mai întâi până la mijlocul materialului și apoi să tăiați acest material de la capătul opus.

Este interzisă tăierea de-a lungul materialului, partea cea mai mare a căruia este suspendată – există riscul de rănire.

NOTĂ!

Trebuie să aveți în vedere că în timpul tăierii, se pot forma ciobituri ușoare pe material în zona tăieturii.

Pe baza acestui lucru, utilizați tipul potrivit de pânză de ferăstrău.

ATENȚIE!

Nu introduceți pânza de ferăstrău în tăietură și nu scoateți pânza de ferăstrău până când tija nu s-a oprit complet.

ATENȚIE!

Pentru a nu deteriora produsul, ar trebui să evitați funcționarea prelungită a fierăstrăului de traforaj.

ÎNȚEȚINERE

Opriti produsul înainte de a începe lucrări de întreținere.

Dacă observați daune mecanice și termice ale produsului, contactați centrul de service.

Curățați carcasa fierăstrăului de traforaj cu un șervețel moale. Nu permiteți umidității, așchilor, prafului și murdăriei, precum și particulelor mici din materialul prelucrat să pătrundă în orificiile de ventilație ale corpului produsului. În cazul în care există pete pe carcasă, acestea trebuie să fie îndepărtate cu un șervețel moale umezit în prealabil cu apă cu săpun sau cu un detergent special.

În procesul de curățare a fierăstrăului de traforaj, nu se recomandă utilizarea materialelor abrazive, diverși solvenți, apă cu amoniac, benzină, alcool, care pot deteriora corpul produsului. Este necesar să îndepărtați praful și murdăria din părțile metalice ale produsului, orificiile de ventilație, precum și în locurile greu accesibile, folosind o perie. Curățați temeinic tija de murdărie și unsoare murdărită, aplicați unsoare nouă pe tijă. Pentru schimbarea unsoarei de pe mecanismul de mișcare alternativă a tijei, verificarea motorului electric și verificarea rezistenței de izolație, contactați un centru de service autorizat.

TRANSPORTARE

Transportarea fierăstrăului de traforaj este permisă de toate tipurile de transport care asigură siguranța produsului, în conformitate cu regulile generale de transportare.

Nu este recomandat să transportați produsul ținându-se de baterie sau de pânza ferăstrăului. Când schimbați locul de muncă, este necesar să deconectați sursa de alimentare (baterie) de la fierăstrău.

DEPOZITARE

Se recomandă depozitarea fierăstrăului într-o încăpere bine ventilată, la o temperatură de -15°C – +55°C. Cu umiditatea relativă a aerului nu mai mult de 90%.

Dacă produsul a fost depozitat la o temperatură de 0 °C sau mai mică, atunci înainte de a utiliza ferăstrău de traforaj, acesta trebuie să fie ținut

într-o încăpere caldă la o temperatură de la 5 °C până la 40 °C, timp de două ore. Această perioadă de timp este necesară pentru a elimina eventualul condensat. Dacă începeți să utilizați ferăstrău de traforaj imediat după ce ați adus-o din încăpere rece, produsul poate defecta complet.

Când pregătiți produsul pentru depozitare:

1. Scoateți pânza ferăstrăului din suport.
2. Îndepărtați praful, murdăria și unsoarea murdărită de pe piesele și părțile fierăstrăului.
3. Aplicați unsoare nouă pe tijă.
4. Gresați toate părțile metalice ale produsului cu un strat subțire de ulei de mașină.

ATENȚIE!

Este interzisă depozitarea fierăstrăului în aceeași încăpere cu combustibil, acizi, alcalii, îngrășăminte minerale și alte substanțe agresive.

ELIMINAREA

Să nu eliminați ferăstrău de traforaj împreună cu gunoii menajer! Un ferăstrău de traforaj, unelte și ambalajele cu o durată de viață expirată trebuie să fie predate pentru eliminare și reciclare. Pentru informații despre eliminare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

HU|MAGYAR**AKKUMULÁTOROS KIRAKÓFŰRÉS Z ST24****HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ****Műszaki adatok**

Modell	ST24
Motor típus	Brushless
Névleges feszültség (V)	20 DC
Üresjárat sebesség (min ⁻¹)	800-3000
Penge hossza (mm)	145
Max vágási kapacitás fában (mm)	100
Maximális vágási kapacitás fémben (mm)	6
Zaj és rezgés	
Hangnyomásszint (dB(A)), Hangteljesítményszint (dB(A)), Bizonytalanság K (dB(A))	LpA=81,93 LwA=83,96 K=±3
Rezgéserősség (m/s ²)	5,985 K=±1,5
Súly (kg)	1,3

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

1. Gumibevonatú fogantyú.
2. Be-/kikapcsoló gomb.
3. Sebességszabályozó.
4. Fűrészlap befogó mechanizmusa.
5. Párhuzamos vezetősin rögzítő csavarjajai.
6. Ingás üzemmód kapcsoló.
7. Alaptalp.

Mellékelt tartozékok:

- ♦ Fához való fűrészek 2 db.
- ♦ Fém fűrészlap 1 db.
- ♦ Párhuzamos vezetősin 1 db.

**TISZTELT VÁSÁRLÓ!**

Köszönjük, hogy a Procraft terméket vásárolta, amely progresszív formatervezéssel és kiváló minőségű kivitelezéssel rendelkezik. Az Ön által megvásárolt szerszám a legkorszerűbb kialakítás és a nagy teljesítményt kombinálja a meghosszabbított folyamatos üzemidővel. Reméljük, hogy a termékünk hosszú éveken át az Ön segítőtje lesz.

Kérjük, vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban és a mellékelt dokumentumokban szereplő információkat.

A termék vásárlásakor:

- ◊ ellenőriztesse a megfelelő működését próbüzemmel, valamint a szállítási készlet teljességét a jelen használati útmutató SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET c. részében található szállítási készlettel összehangban;
- ◊ győződjön meg arról, hogy a jótállási jegy megfelelően van kiállítva, tartalmazza az eladás dátumát, az üzlet bélyegzőjét és az eladó aláírását.

Folyamatosan dolgozunk termékeink fejlesztésén, ezzel kapcsolatban fenntartjuk a jogot, hogy a fogyasztók előzetes figyelmeztetése nélkül olyan változtatásokat hajtsunk végre, amelyek nem sértik az alapvető kezelési elveket, és vonatkoznak például a termék megjelenésére, kialakítására és felszereltségére, valamint a jelen használati útmutató tartalmára. Minden lehetséges változtatás csak a termék fejlesztésére és korszerűsítésére irányul.

Legfontosabb előnyök

- ◊ Kefe nélküli motor – hosszú élettartam a kisebb kopásnak köszönhetően.
- ◊ Gyors fűrészelés és optimális görbe kialakítása a 3 lépcsős ingaműködéssel.
- ◊ Finom beállítás:

 1. 7 fokozatban állítható előtolás: automatikus + 6 sebesség,
 2. 5 állítható vágási szög.

- ◊ Beépített LED lámpa 2 kiegészítő funkcióval:

 1. Világítás a szerszám indítása előtt.
 2. A világítás folytatása a szerszám leállása után (kb. 10 másodpercig).

- ◊ Kulcs nélküli fűrésztokmányzár a könnyű csere érdekében. A vágóvonal a fűvő funkcióknak köszönhetően pormentes. Csatlakozás külső porgyűjtőhöz (tartalmazza az adaptert).

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Teljesen koncentráljon a munkájára. Ne terelje el a figyelmét a kirakófűrészhő használata közben, mert ez az irányítási elvesztéséhez vezethet, és különböző mértékű sérüléseket okozhat.
2. Ne kapcsolja be és ne működtesse a terméket, ha beteg, fáradt, kábítószert vagy alkoholt használta alatt áll, vagy ha olyan erős gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek csökkentik a reakcióidejét és a figyelmét.
3. Ügyeljen arra, hogy a termék sértetlen és jó állapotban legyen. Ne kapcsolja be és ne működtesse a terméket, ha az sérült, vagy ha az egységei és az alkatrészei nem biztonságosan vannak rögzítve.
4. A szerszámmal végzett munka során viseljen megfelelő ruházatot és cipőt. Munka közben mindig viseljen megfelelő munkaruházatot, amelynek minden gombja be van gombolva. Viseljen csúszásbiztos cipőt. Viseljen védőszemüveget, hogy működés közben megvédje a szemét a forgácsolóktól.
5. Ne érintse meg a szerszám forgó részeit. Tartsa távol a kezét, ujjait és más testrészeit a kirakófűrészhő mozgó részeitől.
6. Munka közben tartsa erősen a kezében a kirakófűrészt.
7. Ha munkadarabokkal dolgozik, rögzítse a munkadarabot satuban vagy bilincsekben.
8. Ügyeljen arra, hogy a fémfeldolgozás során a forgács ne hatoljon be a termékbe a ház szellőzőnyílásain keresztül.
9. Munka közben ne távolítsa el a fűrészporthoz, forgácsot, port és szennyeződést kézzel.
10. Működés közben ne szereljen fel fűrészlapokat.
11. Csak jó állapotban lévő fűrészeket használjon. Ne használjon sérült fűrészeket, mert megnöveli a sérülésveszélyt.
12. Gondoskodjon megfelelő világításról a munkaterületen. Sötétben vagy rossz látási viszonyok között végzett munka sérülésekhez vezethet.
13. Ne működtesse a szerszámot esőben vagy hóban. Ez sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet.
14. Ne szerelje szét a terméket és az akkumulátort, és ne tegye ki ütésnek vagy mechanikai igénybevételnek.
15. Ne érintse meg az akkumulátor érintkezőit olyan tárgyakkal, amelyek elektromos áramot vezethetnek.
16. A rövidzárlat feszültségcsökkenéséhez, az akkumulátor túlmelegedéséhez, a hőképződés miatti égési sérülésekhez és az akkumulátor teljes tönkremeneteléhez vezethet.
17. Ne tartsa az akkumulátort fémtárgyak (szerszámok, kötőelemek, érmék stb.) között.
18. Ne takarja le a töltőt az akkumulátor töltése közben, mivel azt a természetes szellőzés hűti, és ha töltés közben letakarja a töltőt, az

túlmelegedhet és meghibásodhat.

19. Ne próbálja meg saját maga javítani a töltőt.

Ellenőrizze a szerszám állapotát. Meghibásodás, égett szigetelésre jellemző szag, erős kopogás, zaj, szikrázás esetén azonnal le kell állítani a munkát, és kapcsolatba kell lépni a szervizközponttal.

Ez a használati útmutató nem terjed ki minden olyan esetre, amely a tényleges használat során előfordulhat. Ezért a szerszámmal való munkavégzés során a józan ész használata, valamint a legnagyobb figyelem és gondosság szükséges.

A SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKAVÉGZÉS

⚠ FIGYELEM!

Az ebben a használati útmutatóban megadott rezgés kibocsátási szintek szabványok szerint vannak mérve, és felhasználhatók a berendezés más berendezésekkel való összehasonlítására. A bejelentett rezgés kibocsátási szint a berendezés tényleges működését tükrözi. A rezgésértékek változhatnak, ha a terméket különböző tartozékokkal, különböző műveletekhez vagy rossz minőségű tartozékokkal használják. Ez növeli az általános rezgésintenzitást működés közben. Hajtja végre a kiegészítő övintézkedéseket a kezelő rezgés elleni védelme érdekében, például tartsa melegen a kezét és tartsa jó állapotban a tartozékokat.

Csak az ehhez az akkumulátormodellel mellékelt töltőt használja. Más szerszámok töltőinek használata akkumulátorrobbanás, tűzhöz, személyi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

Az üzemeltetés megkezdése után az akkumulátorok nem azonnal, hanem négy-öt kisütési/töltési ciklus után nyerik el teljes kapacitásukat. Az akkumulátor kapacitásának teljes kihasználása érdekében fontos, hogy az akkumulátor az első és a második töltés előtt teljesen lemerüljön.

Kényelem

A gyors fűrészcseré mechanizmus lehetővé teszi a tartozékok biztonságos és egyszerű cseréjét; a tartós alumínium alaptalp kulcs nélküli beállítással rendelkezik, amely lehetővé teszi a dölgésszög önálló megváltoztatását akár 45°-ig, további szerszámok használata nélkül.

Funkcionalitás

Az ST22 négy üzemmódú inga funkcióval van felszerelve:

1. üzemmód - keményfa (bük, tölgy, nyír furnér rétegelt lemez) vágásához;
2. üzemmód - közepesen kemény fa (éger, hárs) vágásához;
3. üzemmód - alkalmas puha fa (fenyő, luc fenyő) vágásához;
0. üzemmód - műanyag és fém (rozsdamentes acél, alumínium, nem edzett acél, plexi) vágására szolgál, és ennél az üzemmódnál nincs az ingamozgás. Ez a mód jobban alkalmas a formavágásra is.

Komfortos munka

A szerszám lágyindítási funkcióval rendelkezik, amely még a kezdők számára is biztonságosabbá és kényelmesebbé teszi a vele való munkát; a munkaterület fűtésének és megvilágításának funkciója jelentősen megkönnyíti a kezelő munkáját; a kirakófűrészt a cél szerinti beállításának lehetősége: az anyag gyors vágása (nagy vágási pontosság nélkül) vagy lassú fűrészelés kevesebb forgács mellett.

MUNKÁRA VALÓ FELKÉSZÜLÉS

Háztartási széria! Miután 8-10 percig folyamatosan dolgozott, szünetet kell tartania, és 5 perc múlva folytathatja a munkát. Heti legfeljebb 20 óra munkavégzés javasolt.

A munka megkezdése előtt:

- ◊ ellenőrizze szemrevételezéssel a szerszámtest és a töltő állapotát, valamint a hálózati kábel állapotát;
- ◊ ellenőrizze a kapcsoló működését. Simán és akadástól mentes legyen a működés a végállásokban;
- ◊ ellenőrizze a szerszám üresjárati működését néhány próbatartással;
- ◊ meghibásodás kiderítése esetén forduljon a szervizközpontoz.

Téli körülmények között történő szállítás után, ha beltéri használatra kerül, tartsa szobahőmérsékleten legalább 2 órán át, amíg a szerszám felületén és belsejében lévő kondenzált nedvesség teljesen ki nem szárad.

Az akkumulátorok töltetlen állapotban érkeznek a gyártótól. Használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.

1. A kirakófűrészhő használat előtt ellenőrizze, hogy a termék teste sértetlen és jó állapotban van-e, hogy minden egység és alkatrész van-e rögzítve, hogy a fűrészlap sértetlen-e, hogy az akkumulátor fel van-e töltve, és hogy minden mozgó alkatrész könnyen mozog-e.
2. Az elvégzendő munka típusától függően helyezze a fűrészlapot a termékre, és rögzítse biztonságosan a helyén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A fűrészlap jellemzői a fűrészlap szárára nyomtatott jelölésekből (számok és betűk halmaza) határozhatók meg.

- Csatlakoztassa az akkumulátort a kirakófűrészhöz.
- Kapcsolja be a kirakófűrészt a BE/KI gomb megnyomásával. Ellenőrizze 30 másodpercig üresjáratban, hogy a termék megfelelően működik-e, és nincs-e túlzott rezgés, zaj vagy egyéb működési hiba. Ha a termék hibai nem derültek ki, a kirakófűrészt üzemeltetése megengedett, ellenkező esetben forduljon szervizközpontjához.
- Kapcsolja ki a terméket. A termék használatra kész.

A fűrészlapot csak akkor szabad beszerelni és eltávolítani, ha a villanymotor teljesen leállt. Ennek elmulasztása sérüléshez vezet.

Szerelje be a fűrészlapot a tartóba úgy, hogy a fűrészlap sima élé illeszkedjen a vezetőgörgő hornyába.

A fűrészlap beszerelése és eltávolítása (lásd az ábrát)

Mivel a modell kulcs nélküli fűrészlaprögzítő rendszerrel van felszerelve, a fűrészlap beszerelésének rendje leegyszerűsödik. A Procraft ST22 modell esetében az eljárás az ábrán látható. A szorítószereket alaphelyzetben van (be van csúsztatva) (lásd az a. ábrát). A fűrészlap beszereléséhez fordítsa el a rúdön lévő kart (nyitva állásba) (lásd a b. ábrát), helyezze be a fűrészlapot, enyhén csúsztassa a fűrészlapot a bilincsbe, és engedje el a kart. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap biztonságosan van rögzítve a tartóban.

FIGYELEM!

A megmunkálendő anyag vastagsága nem haladhatja meg a maximális vágási mélységet.

Használjon fűrészlapokat a vágáshoz a rendeltetésüknek megfelelően:

fémvágáshoz - fémfűrészlapot;

favágáshoz - a fafűrészlapot;

forgácslapok vágáshoz – forgácslapozó való fűrészlapot.

MEGJEGYZÉS!

A munkához való fűrészlap helyes kiválasztásához forduljon a megfelelő szakemberhez.

MINKA

A kirakófűrészt bekapcsolásához nyomja meg egymás után a BE/KI gombot, és tartsa lenyomva. A termék kikapcsolásához engedje el a BE/KI gombot.

A vágási szög megváltoztatásához használjon imbuszkulcsot, hogy lazítsa meg az alaptalpát rögzítő két csavart. Állítsa be a kívánt vágási szöget az alaptalpnak a fűrészlaphoz viszonyított mozgásával. Húzza meg biztonságosan az alaptalpát rögzítő csavart. Győződjön meg arról, hogy az alaptalp biztonságosan rögzítve van.

VIGYÁZAT

Tilos dolgozni a kirakófűrészzel a nem rögzített alaptalppal vagy az alaptalpa nélkül.

A kirakófűrészzel történő fűrészelés szabályai

Mielőtt elkezdene a munkát a kirakófűrészzel, rögzítse biztonságosan a megmunkálendő anyagot az útközökkel, és húzza meg a vágási vonalat. Állítsa be a kívánt vágási szöget.

A fűrészelés megkezdéséhez igazítsa a fűrészlapot a vágási vonalhoz, és erősen nyomja a kirakófűrészt alaptalpnak elülső élét a vágandó anyaghoz.

FIGYELEM!

Működés közben ne nyomja meg a terméket – a megmunkálendő anyag károsodásának és a fűrészlap eltörésének veszélye áll fenn.

Az anyag fűrészelésekor a kirakófűrészt haladási iránya csak egy irányú lehet. Nem tanácsos először az anyag közepéig fűrészelni, majd az ellenkező végéről fűrészelni az anyagot.

Tilos a munkadarab mentén fűrészelni, ha a munkadarab nagy része felfüggesztett helyzetben van - sérülésveszély áll fenn.

MEGJEGYZÉS!

Figyelembe kell venni, hogy fűrészeléskor enyhe anyagforgácsok keletkezhetnek a vágás területén.

Ebből kiindulva használja a megfelelő típusú fűrészlapot.

FIGYELEM!

Ne helyezze be a fűrészlapot a vágási hézagba, és ne vegye ki a fűrészlapot, amíg a rúd teljesen meg nem áll.

FIGYELEM!

A termék károsodásának elkerülése érdekében kerülje a kirakófűrészt hosszan tartó működését.

KARBANTARTÁS

A karbantartási műveletek elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.

Ha a terméken mechanikai vagy termikus sérülést észlel, forduljon a szervizközpontjához.

Tisztítsa meg a kirakófűrészt testét puha ruhával. Ne engedje, hogy nedvesség, fagy, por vagy szennyeződés, illetve a megmunkálendő anyag apró részecskéi a termék testén lévő szellőzőnyílásokba kerüljenek. Ha foltok vannak a kirakófűrészt testén, azokat szappanos vízzel vagy speciális mosószerrel megnedvesített puha ruhával kell eltávolítani.

A kirakófűrészt tisztításakor ne használjon súrolószereket, oldószerket, ammóniás vizet, benzint vagy alkoholt, mert ezek károsíthatják a kirakófűrészt testét. Kéfével távolítsa el a port és a szennyeződéseket a termék fém részeiről, a szellőzőnyílásokról és a nehezen hozzáférhető helyekről. Alaposan tisztítsa meg a rudat a szennyeződésektől és a szennyezett kenőzsírtól, és kenje be új kenőzsírral a rudat. Forduljon egy hivatalos szervizközpontjához a dugattyús rúd mozgószerkezetében lévő kenőzsír cseréjé, az elektromos motor ellenőrzése és a szigetelési ellenállás ellenőrzése céljából.

SZÁLLÍTÁS

A kirakófűrészt minden olyan szállítási eszközzel szállítható, amely biztosítja a termék biztonságát, az általános szállítási előírásoknak megfelelően.

Nem ajánlott a terméket az akkumulátornál vagy a fűrészlapnál fogva hordozni. A munkahely megváltoztatásakor le kell választani az áramforrást – az akkumulátort - a kirakófűrésztől.

TÁROLÁS

Javasoljuk, hogy a kirakófűrészt jól szellőző helyiségben tárolja -15°C - +55°C hőmérsékleten. A levegő relatív páratartalma nem haladhatja meg a 90%-ot.

Ha a terméket 0 °C-on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tárolták, a kirakófűrészt használat előtt két órán át 5 °C és 40 °C közötti hőmérsékletű meleg helyiségben kell tartani. Ez az időtartam szükséges az esetleges kondenzátum eltávolításához. Ha a hidegből való áthelyezés után azonnal elkezdni használni a kirakófűrészt, a termék meghibásodhat.

A termék tárolásra való előkészítések:

- Vegye ki a fűrészlapot a tartóból.
- Távolítsa el a port, szennyeződést, szennyezett kenőzsírt a kirakófűrészt egységéről és alkatrészeiről.
- Kenje be új kenőzsírral a rudat.
- Kenje meg a termék összes fém részét vékony gépolajréteggel.

FIGYELEM!

Tilos tárolni a kirakófűrészt gyúlékony anyagokkal, savakkal, lúgokkal, ásványi műtrágyákkal vagy más agresszív anyagokkal egy helyiségben.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ne dobja ki a kirakófűrészt a háztartási hulladékgyűjtőbe! Az élettartama végét elérő kirakófűrészt, a tartozékokat és a csomagolást ártalmatlanításra és újrahasznosításra kell átadni. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ЛОБЗИК

ST24

ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	ST24
Тип двигателя	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В)	20 DC
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	800-3000

Длина лезвия (мм)	145
Максимальная режущая способность по дереву (мм)	100
Максимальная режущая способность по металлу (мм)	6
Шум и вибрация	
Уровень звукового давления дБ(А)	LpA=81,93
Уровень звуковой мощности дБ(А)	LwA=83,96
Погрешность К (дБ(А))	K=±3
Уровень вибрации (м/с ²)	5,985 K=±1,5
Вес (кг)	1,3

Описание частей (*Рис. 1)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Ручка с резиновым покрытием | 5. Винты фиксации параллельной направляющей. |
| 2. Клавиша «Включение/выключение». | 6. Переключатель маятникового режима. |
| 3. Регулятор скорости. | 7. Опорная подошва. |
| 4. Механизм зажима пильных полотен. | |

Аксессуары в комплекте:

- ♦ Пилы для дерева 2 шт.
- ♦ Металлическое пильное полотно 1 шт.
- ♦ Параллельная направляющая 1 шт.м



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Спасибо за приобретение изделия «Procraft», отличающегося прогрессивным дизайном и высоким качеством исполнения. Приобретаемый Вами инструмент сочетает современные конструктивные решения и высокую производительность с увеличенным временем непрерывной работы. Мы надеемся, что наша продукция станет вашим помощником на долгие годы.

Обратите внимание на информацию, содержащуюся в настоящей инструкции и прилагаемых документах.

При покупке изделия:

- ♦ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в разделе «КОМПЛЕКТАЦИЯ»;
- ♦ Убедитесь, что гарантийный талон оформлен надлежащим образом, содержит дату продаж, штамп магазина и подпись продавца.

Мы постоянно работаем над совершенствованием своей продукции и, в связи с этим, оставляем за собой право на внесение изменений, не нарушающих основных принципов управления, таких как внешний вид, конструкцию и оснащение изделия, так и содержание данного руководства, без уведомления потребителей. Все возможные изменения будут направлены только на улучшение и модернизацию изделия.

Главные преимущества

- ♦ Бесщеточный двигатель – длительный срок службы за счет меньшего износа.
- ♦ Быстрая распиловка и создание оптимальной кривой с помощью 3-ступенчатого маятникового действия.

Точная регулировка:

- ♦ 7-ступенчатая регулируемая частоты хода: автоматическая + 6 скоростей,
- ♦ 5 регулируемых углов резки.

Встроенная светодиодная лампа с 2 дополнительными функциями:

- ♦ Освещение перед запуском инструмента.
- ♦ Продолжение освещения после остановки инструмента (примерно 10 секунд).
- ♦ Замок для пильного патрона безключевой для легкой замены. Линия резки чистая от пыли благодаря функции воздуходувки. Подключение к внешнему пылеуловителю (включает адаптер).

- ♦ Скорость хода: 0-3800 об/мин длина хода: 26 мм
- ♦ Уровни хода маятника: 1-3 и настройка точной резки 0 • Угол резки вправо/влево: 0° / 2 / 45°
- ♦ Максимальная глубина резки: 135 мм по дереву / 20 мм по цветному металлу / 10 мм стали (мягкой).
- ♦ Рекомендуемая батарея: 20 В (4 Ач)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- ♦ Будьте полностью сконцентрированы на работе. Не отвлекайтесь во время работы лобзиком, поскольку это может привести к потере контроля и стать причиной получения травм разной степени тяжести.
- ♦ Не включайте и не работайте изделием, если вы заболели, устали, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также под влиянием сильнодействующих лекарственных препаратов, снижающих скорость реакции и внимание.
- ♦ Следите за целостностью и исправностью изделия. Не включайте и не работайте изделием при наличии поврежденных или ненадежно закрепленных частей и деталей.
- ♦ Надевайте соответствующую одежду и обувь при работе с инструментом. Работая, всегда надевайте соответствующую рабочую одежду, застегивая все пуговицы. Наденьте обувь с нескользящей подошвой. Для защиты органов зрения от попадания стружки при работе надевайте специальные защитные очки.
- ♦ Не прикасайтесь к вращающимся деталям инструмента. Не подносите руки, пальцы и другие части тела к подвижным частям лобзика.
- ♦ Во время работы крепко удерживайте лобзик в руке.
- ♦ При работе с заготовками, закрепляйте обрабатываемый материал в тисках или струбцинах.
- ♦ Следите за тем, чтобы во время обработки металла стружка не проникла внутрь изделия через вентиляционные отверстия корпуса.
- ♦ Во время работы не удаляйте руками опилки, стружку, пыль и грязь.
- ♦ Не устанавливайте пильные полотна в режиме работы.
- ♦ Используйте в работе только исправные пилы. Не используйте поврежденные пилы, так как повышается вероятность получения травм.
- ♦ Позаботьтесь о хорошем освещении рабочего места. Работа в темноте или в условиях недостаточной видимости может привести к травмам.
- ♦ Не работайте во время дождя или снега. Это может привести к травме или поломке изделия.
- ♦ Не разбирайте изделие и аккумулятор, а также не подвергайте их ударам и механическому воздействию.
- ♦ Не касайтесь клемм аккумулятора предметами, способными производить электрический ток. Краткое замыкание может привести к снижению напряжения, перегреву аккумуляторной батареи, получению термических ожогов в результате тепловыделения и полному выходу из строя аккумуляторной батареи.
- ♦ Не держите аккумулятор среди металлических предметов (инструментов, крепежных изделий, монет и т.д.)
- ♦ Не закрывайте зарядное устройство во время зарядки аккумуляторной батареи, поскольку оно охлаждается естественной вентиляцией, и если накрыть устройство во время зарядки, оно может перегреться и выйти из строя.
- ♦ Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать зарядное устройство.

Следите за исправностью инструмента. В случае отказа в работе, появлении запаха, характерного для горелой изоляции, сильного стука, шума, искр, необходимо немедленно прекратить работу и обратиться в сервисный центр.

Данное руководство не может учесть все случаи, которые могут возникнуть в реальных условиях эксплуатации. Поэтому при работе с инструментом необходимо руководствоваться здравым смыслом, соблюдать предельное внимание и аккуратность.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ



ВНИМАНИЕ!

Уровни излучения вибрации, приведенные в настоящем руководстве, измеряются в соответствии со стандартами, и их можно использовать для сравнения оборудования с другим оборудованием. Заявленный уровень излучения представляет собой фактическую работу

PRO-CRAFT

оборудования. Значения вибрации могут изменяться, если изделие используется с разными навесными устройствами, для различных операций или с некачественными насадками. Это повысит общий уровень вибрации во время работы. Введите дополнительные меры предосторожности для защиты операторов от вибрации, например, удерживайте руки в тепле и аксессуары в надлежащем состоянии.

Используйте только зарядное устройство, поставляемое с этой моделью аккумулятора. Использование зарядных устройств других инструментов может привести к взрыву батареи, пожару, травмам и материальному ущербу.

При заряде батареи может нагреваться, это нормальный режим работы, он не указывает на наличие проблем. После начала эксплуатации аккумуляторы набирают полную емкость не сразу, а после четырех-пяти циклов разряда/заряда. Для полного использования емкости аккумулятора важно, чтобы перед первой и повторной зарядкой аккумулятора был разряжен полностью.

УДОБСТВО

Быстрый механизм замены пилочки позволяет вам безопасно и без труда менять оснастку; подшоу из прочного алюминия оборудована безлючевой регулировкой, позволяющей самостоятельно изменять угол наклона до 45° без использования дополнительных инструментов.

ФУНКЦИОНАЛ

Модель ST22 оснащена функцией маятникового хода с четырьмя режимами работы:

1-й режим – предназначен для резки твердых пород древесины (бук, дуб, фанера из шпона березы);

2-й режим – для работы с древесиной средней жесткости (ольха, липа);

3-й режим – подходит для мягкой древесины (сосна, ель);

0-й режим – предназначен для резки пластика и металла (нержавеющая, алюминий, не закаленная сталь, оргстекло), в нем отсутствует маятниковый ход. Также этот режим лучше подходит для фигурного реза.

КОМФОРТНАЯ РАБОТА

В инструменте реализована функция плавного пуска, что делает работу с ним более безопасной и комфортной даже для новичка; функция обдува и подсветки рабочей зоны значительно облегчает работу оператора; возможность настройки лобзика в зависимости от цели: быстро распилить материал (без высокой точности разреза) или медленную распиловку с меньшим количеством сколов.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Бытовая серия! После непрерывной работы в течение 8-10 минут нужно сделать паузу в работе, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать не больше 20 часов в неделю.

Перед началом работы:

- ♦ визуальный обзор проверьте целостность корпуса и зарядного устройства, состояние сетевого кабеля;
- ♦ проверьте работу выключателя. Она должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях;
- ♦ проверьте работу на холостом ходу, сделав несколько пробных включений;
- ♦ при обнаружении неисправностей обратитесь в сервисный центр.

После транспортировки в зимних условиях, при его эксплуатации в помещении, необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания конденсированной влаги на поверхности и внутри инструмента.

Аккумуляторы поступают от производителя в незаряженном состоянии. Перед работой необходимо произвести полную зарядку аккумуляторной батареи.

- ♦ Прежде чем начать пользоваться лобзиком, осмотрите изделие с целью убедиться в целостности и исправности корпуса, крепления частей и деталей, неповрежденности пыльного полотна, заряженного аккумулятора, а также легкости хода всех подвижных частей.
- ♦ Установите на изделие, в зависимости от вида выполняемых работ, пыльное полотно и надежно его зафиксируйте.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Характеристики пыльного полотна можно определить исходя из маркировки (набор цифр и букв), нанесенной на хвостовике пыльного полотна.

- ♦ Подключите аккумулятор к лобзику.
- ♦ Включите лобзик, нажав клавишу «Вкл/Выкл». В течение 30 секунд в режиме холостого хода оцените работоспособность изделия по поводу отсутствия повышенной вибрации, посторонних шумов и других дефектов работы. Если дефекты изделия не обнаружены, эксплуатация лобзика разрешается, в противном случае обратитесь в сервисный центр.
- ♦ Выключите изделие. Изделие готово к работе.

Установку и извлечение пыльного полотна необходимо производить только после того, как электрический двигатель полностью остановится. Несоблюдение данного требования приведет к травме.

Устанавливайте пыльное полотно в держатель таким образом, чтобы гладкая кромка пыльного полотна входила в паз направляющего ролика.

Установка и снятие пыльного полотна (см. рисунок)

Благодаря тому, что модель оборудована системой безлючевого крепления пыльного полотна, порядок установки пыльного полотна упрощен. Для модели Procraft ST22 порядок действий изображен на рисунке. Механизм зажима находится в исходном состоянии (зажато) (см. рис. а). Для установки пыльного полотна поверните рычаг на шток (открыто) (см. рис. б) вставьте полотно, легким усилием сдвиньте полотно в зажим и отпустите рычаг. Убедитесь, что пыльное полотно надежно зафиксировано в держателе.

ВНИМАНИЕ!

Толщина обрабатываемого материала не должна превышать максимальной глубины реза.

Используйте для резки пыльного полотна, в соответствии с их назначением:

для резки металла – пыльное полотно для металла;

для резки дерева – пыльное полотно для древесины;

для резки древесностружечных плит – пыльное полотно для ДСП.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Чтобы выполнить правильный выбор пыльного полотна для работы, проконсультируйтесь у соответствующего специалиста.

РАБОТА

Для включения лобзика последовательно нажмите клавишу «Включение/Выключение» и удерживайте ее в нажатом положении. Чтобы отключить изделие, отпустите клавишу «Включение/Выключение».

Для изменения угла распила изменяется с помощью шестигранного ключа, ослабьте два винта крепления базы. Перемещением базы относительно пыльного полотна установите необходимый угол пропила. Надежно затяните винт крепления базы. Убедитесь, что база надежно закреплена.

ОСТОРОЖНО

Работать лобзиком с незакрепленной или без базы запрещается.

Правила пиления лобзиком

Прежде чем начать работать лобзиком, надежно зафиксируйте обрабатываемый материал с помощью упоров и нанесите линию пропила. Установите требуемый угол пропила.

Чтобы начать пилить, совместите пыльное полотно с линией пропила и с усилием прижмите передний край базы лобзика к обрабатываемому материалу.

ВНИМАНИЕ!

Не давите на изделие в процессе работы - вероятность повреждения обрабатываемого материала и поломка пыльного полотна.

При распилинии материала направление движения лобзика должно производиться только в одном направлении. Не рекомендуется осуществлять распил сначала до середины материала, с последующим распилом данного материала с противоположного конца.

Пилить вдоль материал, большая часть которого расположена во взвешенном состоянии, запрещается – существует опасность получения травм.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Следует учитывать, что при распиле могут образовываться незначительные сколы материала на участке пропила.

Исходя из этого, используйте подходящий тип пыльного полотна.

ВНИМАНИЕ!

Не вставляйте пыльное полотно в пропил и не вынимайте полотно до полной остановки штока.

**ВНИМАНИЕ!**

Чтобы не вывести изделие из строя, следует избегать длительной работы лобзика.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Прежде чем начать работу по техническому обслуживанию, выключите изделие.

При обнаружении механических и термических повреждений изделия обратитесь в сервисный центр.

Очищать корпус лобзика нужно мягкой салфеткой. Нельзя допускать попадания влаги, стружки, пыли и грязи, а также мелких частиц обрабатываемого материала в вентиляционные отверстия корпуса изделия. Если на корпусе присутствуют пятна, необходимо удалить их с помощью мягкой салфетки, предварительно смоченной в мыльном растворе или в специальном моющем средстве.

В процессе очистки лобзика не рекомендуется использовать абразивные материалы, разные растворители, аммиачную воду, бензин, спирт, которые могут нанести повреждение корпусу изделия. Удалять пыль и грязь из металлических частей изделия, вентиляционных отверстий, а также в труднодоступных местах необходимо щеточкой. Тщательно очистите шток от грязи и загрязненной смазки, нанесите на шток новую смазку. Для замены смазки механизма возвратно-поступательного движения штока, проверки электрического двигателя, а также сопротивления изоляции обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировка лобзика допускается всеми видами транспорта, обеспечивающими сохранность изделия, в соответствии с общими правилами перевозок.

Не рекомендуется переносить изделие за аккумулятор или пыльное полотно. При смене рабочего места необходимо отсоединить от лобзика источник электропитания – аккумуляторную батарею.

ХРАНЕНИЕ

Хранить лобзик рекомендуется в хорошо проветриваемом помещении при температуре -15°C - $+55^{\circ}\text{C}$. Но относительной влажности воздуха не более 90%.

Если изделие хранилось при температуре 0°C и ниже, то прежде чем использовать лобзик, его необходимо выдерживать в теплом помещении при температуре от -5°C до -40°C в течение двух часов. Данный период времени необходим для удаления возможного конденсата. Если лобзиком начать пользоваться сразу же после перемещения из холода, изделие может выйти из строя.

При подготовке изделия к хранению:

- ♦ Извлеките пыльное полотно из держателя.
- ♦ Удалите пыль, грязь, загрязненную смазку из частей и деталей лобзика.
- ♦ Нанесите новую смазку на шток.
- ♦ Смажьте все металлические части изделия тонким слоем машинного масла.

**ВНИМАНИЕ!**

Хранить лобзик в одном помещении с горючими, кислотами, щелочами, минеральными удобрениями и другими агрессивными веществами запрещается.

УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте лобзик в контейнер с бытовыми отходами! Лобзик, у которого истек срок эксплуатации, оснастка и упаковка должны сдаваться на утилизацию и переработку. сведения об утилизации Вы можете получить в местной администрации.

Номинальна напруга (В)	20 DC
Оберти холостого ходу (мин ⁻¹)	800-3000
Довжина леза (мм)	145
Максимальна ріжуча здатність по деревині (мм)	100
Максимальна ріжуча здатність по металу (мм)	6
Шум і вібрація	
Уровень звукового давления дБ(A)	LpA=81,93
Уровень звуковой мощности дБ(A)	LwA=83,96
Похибка (дБ(A))	K=±3
Рівень вібрації (м/с ²)	5,985 K=±1,5
Вага (кг)	1,3

Опис частин (*Мал. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Ручка з гумовим покриттям | 5. Гвинти фіксації паралельної направляючої. |
| 2. Клавіша «Вмикання/Вимикання». | 6. Перемикач маятникового режиму. |
| 3. Регулятор швидкості. | 7. Опорна підшова. |
| 4. Механізм затискання пильних полотен. | |

Аксессуары в комплекте:

- ♦ Пили для дерева 2 шт.
- ♦ Металеве пильне полотно 1 шт.
- ♦ Паралельна напрямна 1 шт.

**ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!**

Дякуємо за придбання виробу «Procraft», що відрізняється прогресивним дизайном і високою якістю виконання. Придбаний Вами інструмент поєднує сучасні конструктивні рішення і високу продуктивність зі збільшенням часом безперервної роботи. Ми сподіваємося, що наша продукція стане Вашим помічником на довгі роки.

Зверніть увагу на інформацію, що міститься в цій інструкції та додачних документах.

При покупці виробу:

- ♦ Вимагайте перевірки його справності шляхом пробного вмикання, а також комплекtnості, згідно комплекту поставки, наведеному у розділі «КОМПЛЕКТАЦІЯ»;
- ♦ Переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.

Ми постійно працюємо над удосконаленням своєї продукції і, у зв'язку з цим, залишаємо за собою право на внесення змін, які не порушують основних принципів управління, таких як зовнішній вигляд, конструкція та оснащення виробу, так і у зміст даного керівництва, без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни будуть спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Головні переваги

- ♦ Безщитковий двигун - тривалий термін служби за рахунок меншого зносу.
- ♦ Швидке розпилювання і створення оптимальної кривої за допомогою 3-ступінчастої маятникової дії.

Точне регулювання:

- ♦ 7-ступінчаста регульована частота ходу: автоматична + 6 швидкостей,
- ♦ 5 регульованих кутів різання.

Вбудована світлодіодна лампа з 2 додатковими функціями:

- ♦ Освітлення перед запуском інструменту.
- ♦ Продовження освітлення після зупинки інструменту (приблизно 10 секунд).
- ♦ Замок для пильного патрона без ключа для легкої заміни. Лінія різання без пилу завдяки функції повітродувки. Підключення до зовнішнього пилословловача (включає адаптер).

UA|УКРАЇНЬСЬКА**АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛОБЗИК****ST24****ІНСТРУКЦІЯ****Технічні характеристики**

Модель	ST24
Тип двигуна	Бесщеточный

- ♦ Швидкість ходу: 0-3800 об/хв довжина ходу: 26 мм
- ♦ Рівні ходу маятника: 1-3 і настройка точного різання 0
- ♦ Кут різання вправо / вліво: 0° / 22,5° / 45°
- ♦ Максимальна глибина різання: 135 мм по дереву / 20 мм по кольоровому металу / 10 мм сталі (м'якої).
- ♦ Рекомендована батарея: 20 В (4 Ар)

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- ♦ Будьте повністю сконцентровані на роботі. Не відволікайтесь під час роботи лобзиком, оскільки це може призвести до втрати контролю та стати причиною отримання травм різного ступеню тяжкості.
- ♦ Не вмикайте та не працюйте виробом якщо Ви захворили, втомлені, у стані наркотичного або алкогольного сп'яніння, а також під впливом сильнодіючих лікарських препаратів, які знижують швидкість реакції та увагу.
- ♦ Стежте за цілісністю та справністю виробу. Не вмикайте та не працюйте виробом при наявності пошкоджень, або ненадіжно закріпленими частинами та деталями.
- ♦ Одягайте відповідний одяг та взуття при роботі з інструментом. Працюючи, завжди надягайте відповідний робочий одяг, застібачою всі гудзики. Взувайте взуття із нековзкою підошвою. Для захисту організму зору від попадання стружки при роботі надягайте спеціальні захисні окуляри.
- ♦ Не торкайтеся деталей інструмента, що обертаються. Не підносьте руки, пальці та інші частини тіла до рухомих частин лобзика.
- ♦ Під час роботи міцно утримуйте лобзик в руці.
- ♦ При роботі із заготовками, закріплений матеріал, який обробляється, в лещатах або струбниках.
- ♦ Стежте за тим, щоб під час обробки металу стружка не проникла всередину виробу через вентиляційні отвори корпусу.
- ♦ Під час роботи не видаляйте руками тирсу, стружку, пил і бруд.
- ♦ Не встановлюйте пиляні полотна в режимі «роботи».
- ♦ Використовуйте у роботі тільки справні пилки. Не використовуйте пошкоджені пилки, оскільки при цьому підвищується ймовірність отримання травм.
- ♦ Подбайте про хороше освітлення робочого місця. Робота у темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до отримання травм.
- ♦ Не працюйте під час дощу або снігу. Це може призвести до травм або поломки виробу.
- ♦ Не розбирайте виріб та акумуляторну батарею, а також не піддавайте їх ударам і механічному впливу.
- ♦ Не торкайтеся клею акумулятора предметами, які здатні проводити електричний струм. Коротке замикання може призвести до зниження напруги, перегріву акумуляторної батареї, отримання термічних опіків у результаті тепловиділення та повного виходу акумуляторної батареї із ладу.
- ♦ Не тримайте акумуляторну батарею серед металевих предметів (інструментів, кріпильних виробів, монет і т.д.)
- ♦ Не накривайте зарядний пристрій під час зарядки акумуляторної батареї, адже він охолонуватиме природною вентиляцією, і якщо накрити пристрій під час зарядки, він може перегрітися та вийти із ладу.
- ♦ Не намагайтеся самостійно ремонтувати зарядний пристрій.

Слідкуйте за справністю інструменту. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стукоту, шуму, іскор, необхідно негайно припинити роботу і звернутися до сервісного центру.

Дане керівництво не може врахувати всі випадки, які можуть виникнути у реальних умовах експлуатації. Тому під час роботи з інструментом необхідно керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги та акуратності.

РОБОТА З ІНСТРУМЕНТОМ

УВАГА!

Рівні випромінювання вібрації, наведені в цьому посібнику, вимірюються відповідно до стандартів, і їх можна використовувати для порівняння обладнання з іншим обладнанням. Заявлений рівень викидів являє собою фактичну роботу обладнання. Значення вібрації можуть змінюватися, якщо виріб використовується з різними навісними пристроями, для різних операцій або з недобалими насадками. Це підвищить загальний рівень вібрації під час роботи. Введіть додат-

кові заходи безпеки для захисту операторів від вібрації, наприклад, утримуйте руки в теплі та аксесуари в належному стані.

Використовуйте виключно зарядні пристрої, що поставляється з цією моделлю акумулятора. Використання зарядних пристроїв інших інструментів може спричинити вибух батареї, пожежу, травми та матеріальні збитки.

Під час заряду батарея може нагріватися, це нормальний режим роботи, він не вказує на наявність проблем. Після початку експлуатації акумулятори набирають повну ємність не одразу, а після чотирьох-п'яти циклів «розряду/заряду». Для повного використання ємності акумуляторної батареї важливо, щоб перед першою і повторною зарядкою акумулятор був розряджений повністю.

ЗРУЧНІСТЬ

швидкий механізм заміни пилочки дозволяє вам безпечно і без зусиль змінювати оснащення; підошва з міцного алюмінію обладнана безключовим регулюванням, що дозволяє самостійно змінювати кут нахилу до 45° без використання додаткових інструментів.

Функціонал

Модель ST22 оснащена функцією маятникового ходу з чотирма режимами роботи:

1-й режим - призначений для різання твердих порід деревини (бук, дуб, фанера з шпону берези);

2-й режим - для роботи з деревиною середньої твердості (вільха, липа);

3-й режим - підходить для м'якої деревини (сосна, ялина);

0-й режим - призначений для різання пластику і металу (нержавіюча сталь, алюміній, не гартована сталь, оргскло), в ньому відсутній маятниковий хід. Також цей режим найкраще підходить для фігурного різю.

КОМФОРТНА РОБОТА

в інструменті реалізована функція плавного пуску, що робить роботу з ним безпечніше і комфортніше навіть для новачка; функція обдуву і підсвічування робочої зони значно полегшує роботу оператора; можливість налаштування лобзика залежно від цілей: швидко розпилити матеріал (без високої точності розрізу) або повільно розпилювання з меншою кількістю сколів.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Побутова серія! Після безперервної роботи протягом 8-10 хвилин необхідно зробити паузу в роботі, відновити роботу можна через 5 хвилин. Рекомендуються працювати не більше 20 годин на тиждень.

Перед початком роботи:

- ♦ візуальним оглядом перевірте цілісність корпусу та зарядного пристрою, стан мережевого кабелю;
- ♦ перевірте роботу вимикача. Вона повинна бути чіткою, без заїдань в крайніх положеннях;
- ♦ перевірте роботу на холостому ходу, зробивши кілька пробних увімкнень;
- ♦ при виявленні несправностей зверніться в сервісний центр.

Після транспортування в зимових умовах, у разі його експлуатації в приміщенні, необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 2-х годин до повного висихання конденсованої води на поверхні та всередині інструмента.

Акумуляторні батареї надходять від виробника в незарядженому стані. Перед роботою необхідно провести повну зарядку акумуляторної батареї.

- ♦ Перш ніж почати користуватися лобзиком, огляньте виріб з метою впевнитися в цілісності та справності корпусу, кріплення частин та деталей, неущоженного пиляльного полотна, зарядженого акумулятора, а також легкості ходу всіх рухомих частин.
- ♦ Встановіть на виріб, в залежності від виду робіт, що виконуються, пиляльне полотно і надійно його зафіксуйте.

ПРИМІТКА!

Характеристики пиляльного полотна можна визначити виходячи з маркування (набір цифр та бук), яке нанесено на хвостовик пиляльного полотна.

- ♦ Під'єднайте до лобзика акумуляторну батарею.
- ♦ Увімкніть лобзик, натиснув клавішу «Увімкнення/Вимкнення». Протягом 30 секунд в режимі холостого ходу оцініть працездат-

датність виробу на предмет відсутності підвищеної вібрації, сторонніх шумів і інших дефектів роботи. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатація лобзика дозволяється, в іншому випадку зверніться до сервісного центру.

♦ Вимкніть виріб. Виріб готовий до роботи.

Встановлювати та вилучати пиляльне полотно необхідно лише після того, як електричний двигун повністю зупиниться. Недотримання даної вимоги призведе до травми.

Встановлюйте пиляльне полотно в утримувач таким чином, щоб гладка кромка пиляльного полотна входила у паз напрямного ролика.

Встановлення та зняття пиляльного полотна (див. малюнок)

Завдяки тому, що модель обладнано системою безключового кріплення пиляного полотна порядок встановлення пиляного полотна спрощений. Для моделі Procraft ST22 порядок дій зображено на малюнку. Механізм затискання знаходиться у початковому стані (затиснено) (див. мал. а). Для встановлення пиляного полотна поверніть важіль на шток (відкрито) (див. мал. б) вставте полотно, легким зусиллям посуňte полотно в затиск та відпустіть важіль. Переконайтеся, що пиляне полотно надійно зафіксовано в тримачі.

УВАГА!

Товщина матеріалу, що обробляється, не повинна перевищувати максимальної глибини різання.

Використовуйте для різання пиляльні полотна, у відповідності з їх призначенням:

для різання металу - пиляльне полотно для металу;

для різання дерева - пиляльне полотно для деревини;

для різання деревостружкових плит - пиляльне полотно для ДСП.

ПРИМІТКА!

Щоб здійснити правильний вибір пиляльного полотна для роботи, проконсультуйтеся у відповідного спеціаліста.

РОБОТА

Щоб увімкнути лобзик послідовно натисніть клавішу «Увімкнення/Вимкнення» та утримуйте її в натиснутому положенні. Щоб вимкнути виріб відпустіть клавішу «Увімкнення/Вимкнення».

Для зміни кута розпилу змінюється за допомогою шестигранного ключа послідовно два гвинти кріплення бази. Переміщенням бази щодо пиляного полотна, встановіть необхідний кут пропила. Надійно затягніть гвинт кріплення бази. Переконайтеся, що база надійно закріплена.

ОБЕРЕЖНО

Працювати лобзиком з незакріпленою базою або без бази забороняється.

Правила пиляння лобзиком

Перш ніж почати працювати лобзиком, надійно зафіксуйте матеріал, що обробляється, за допомогою упорів і нанесіть лінію пропила. Встановіть необхідний кут пропила.

Щоб почати пиляти, сумістіть пиляльне полотно з лінією пропила і з зусиллям натисніть передній край бази лобзика до матеріалу, що обробляється.

УВАГА!

Не тисніть на виріб в процесі роботи - ймовірність пошкодження матеріалу, що обробляється та ламання пиляльного полотна.

Під час розпилювання матеріалу напрямку руху лобзика повинен здійснюватися лише в одному напрямку. Не рекомендується здійснювати розпилювання спочатку до середини матеріалу, з подальшим розпилюванням даного матеріалу з протилежного кінця.

Пиляти вздовж матеріалу, більша частина якого розташована в підвищеному стані, забороняється - існує небезпека отримання травм.

ПРИМІТКА!

Слід враховувати, що під час розпилювання можуть утворюватися незначні відколи матеріалу на ділянці пропила.

Виходячи з цього, використовуйте відповідний тип пиляльного полотна.

УВАГА!

Не вставляйте пиляльне полотно в пропили і не виймайте полотно до повної зупинки штока.

УВАГА!

Щоб не вивести виріб з ладу, слід уникати тривалої роботи лобзика.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж почати роботи з технічного обслуговування, вимкніть виріб.

У разі виявлення механічних та термічних пошкоджень виробу, зверніться до сервісного центру.

Очищати корпус лобзика необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати попадання вологи, стружки, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, що обробляється, у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі присутні плями, необхідно видалити їх за допомогою м'якої серветки, яка попередньо була змочена в мильному розчині або в спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення лобзика не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть нанести пошкодження корпусу виробу. Видаляти пил та бруд з металевих частин виробу, вентиляційних отворів, а також у важкодоступних місцях, необхідно щіткою. Ретельно очистити шток від бруду та забрудненого мастила, нанесіть на шток нове мастило. Для заміни мастила механізму зворотно-поступального руху штока, перевірки електричного двигуна, а також опору ізоляції зверніться до сертифікованого сервісного центру.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування лобзика допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезення.

Не рекомендуємо переносити виріб за акумуляторну батарею або пиляльне полотно. Під час зміни робочого місця необхідно від'єднати від лобзика джерело електроживлення - акумуляторну батарею.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати лобзик рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється при температурі -15°С - +5°С. Та відносній вологості повітря не більше 90%.

Якщо виріб зберігався за температури 0°С і нижче, то перш ніж використовувати лобзик його необхідно витримати в теплом приміщенні за температури від -5°С до -40°С протягом двох годин. Даний проміжок часу необхідний для видалення можливого конденсату. Якщо лобзиком почати користуватися відразу ж після переміщення з холоду, виріб може вийти з ладу.

Під час підготовки виробу до зберігання:

- ♦ Вийміть пиляльне полотно з тримача.
- ♦ Видаліть пил, бруд, забруднене мастило з частин та деталей лобзика.
- ♦ Нанесіть нове мастило на шток.
- ♦ Змастіть тонким шаром машинного мастила всі металеві частини виробу.

УВАГА!

Зберігати лобзик в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте лобзик в контейнер із побутовими відходами! Лобзик, у якого завершився термін експлуатації, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію / перероблення. Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless jig saw

TM Procraft: ST24

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová přímočará pila

TM Procraft: ST24

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová priamočiara pila

TM Procraft: ST24

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Wyrzynarka akumulatorowa

TM Procraft: ST24

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен трион

TM Procraft: ST24

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Ferăstrău de traforaj fără fir

TM Procraft: ST24

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros kirakófűrész

TM Procraft: ST24

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный лобзик

TM Procraft: ST24

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторний лобзик

TM Procraft: ST24

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів: ²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2:11:2016+A1:2020

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 24.02.2024

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____
Nº Série: _____
Datum prodeje: _____
Skladování/Distributor: _____
Prodejce: _____
Název kupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÉ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPJÍCÍHO PŘI:

- Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.
- Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.
- Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.
- Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.
- Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.
- Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.
- Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.
- Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.
- Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.
- Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.
- Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního
- Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.
- Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.
- Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.
- Zkrat.
- Mezivrstva zkrat.
- Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.
- Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.
- Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.
- Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.
- Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu.

Jsem obeznámán s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____
Nº Série: _____
Dátum predaja: _____
Skladovanie/Distribútor: _____
Predajca: _____
Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni. Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba. Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

- Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.
- Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
- Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.
- Zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.
- Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.
- Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.
- Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.
- Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho starostlivosti o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.
- Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.
- Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.
- Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
- Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.
- Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.
- Skrat.
- Medzivrstva skrat.
- Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
- Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad obľázky, piesok, hmyz atď.
- Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.
- Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
- Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov, mazanie).
- Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: _____

Model: _____

Numer seryjny: _____

Data sprzedaży: _____

Podpis sprzedawcy: _____

Numer seryjny karty: _____

Produkt otrzymałem w dobrym stanie, bez widocznych uszkodzeń, w komplecie, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami eksploatacji i obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego _____

Podpis kupującego _____

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji właściciel ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad nieprodukcyjnych znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i konserwacje serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Kupującego o jego akceptacji warunków gwarancji - naprawa
- Gwarancja nie jest dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych instrumentu.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem zachowania następujących warunków: zachowany jest komplet towaru, integralność opakowania, oznaczenie i metki producenta, towar jest nowy i nie był używany, co jest ustalone przez badanie.

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były eksploatowane niezgodnie z instrukcją obsługi, w tym w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzeniu, które w okresie gwarancyjnym zostało poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia, wady spowodowane zewnętrznymi uszkodzeniami mechanicznymi, nieostrożnym obchodzeniem się oraz kłękami żywiołowymi;
- Urządzenia z uszkodzeniem powstałym z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki olejowo-paliwowej;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciała obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowało z przeciążeniami (pilowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co prowadziło do zacierania się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używany z dołączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w którym uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;
- Urządzenia, które w okresie gwarancyjnym całkowicie wyczerpało swoje zasoby silnikowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji z nienaprawionymi usterkami, zmianami konstrukcyjnymi lub uszkodzeniami wynikającymi z konserwacji, napraw przez osoby lub organizacje nieposiadające odpowiednich uprawnień;
- Urządzenia, którego numer seryjny jest nieczytelny lub usunięty;
- Części i zespoły: palniki spawalnicze i ich elementy, uchwyty elektrod, zaciski masowe, druty spawalnicze, sznury, łańcuchy, opony, świece, filtry, koła łańcuchowe, części sprężgła, głowice żyłkowe, noże, tarcze, paski napędowe, amortyzatory, podwozia trawników kosiarek i pługów śnieżnych, części rozrusznika, akumulatory, szczotki węglowe, kabel sieciowy, żarówki, węże ciśnieniowe, dysze i adaptery do urządzeń myjących i zraszaczy, urządzenia ochronne, w tym automatyczne zabezpieczenie mat, zębalki plastikowe, adaptery, a także części, których serwis żywotność zależy od regularnej konserwacji urządzenia.

ZAŁĄCZNIK 1

Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzony ustalacz i obudowa przekładni w szlifierkach, ślady ustalacza na ściernicy stożkowej	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry itp. Występuje silne zanieczyszczenie zewnętrzne i wewnętrzne, przedostanie się cieczy, ciała obcych do produktu	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Korozyja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożo-nym	Konsument nie ma prawa do demontażu narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Uszkodzenia spowodowane są przyczynami niezależnymi od producenta (spadki napięcia, kłęski żywiołowe).	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją

Używanie narzędzia do innych celów	Naruszenie warunków eksploatacji
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, piły, przecinaki, brzeszczoły, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Naruszenie warunków pracy, prowadzące do przeciężenia narzędzia mocą lub do jego uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwyty, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wieniec pił łańcuchowych, ściernice, nakrętki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szlifierskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie uzwojeń twornika i stojana, topienie, spalanie lamel kolektora. Jednoczesna awaria twornika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń twornika lub kolektora (w tym przypadku wyłącznik automatyczny może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciężeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń twornika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciężenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Długotrwała praca z przeciężeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Mechaniczne uszkodzenie izolacji twornika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Zużycie zębów wału twornika i napędzanego koła zębatego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, wał twornika jest niebieski).	Naruszenie warunków eksploatacji
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów twornika i napędzanego koła zębatego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie twornika, stojana, korpusu jest związane z awarią łożysk twornika	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Mechaniczne zużycie kolektora (powyżej 0,2 mm na średnicę)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrzenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i nadzoru)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii twornika i stojana)	Narzędzie upuszczone lub uderzone (nieostrożne działanie)
Zużycie szczotki węglowej	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia twornika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia tnącego	Nieprawidłowe mocowanie, wybór narzędzia lub trybu narzędzia
Uszkodzenia wyłącznika wraz ze stojanem, twornikiem z powodu przeciężenia	Naruszenie warunków pracy (przeciężenie)
Uszkodzenia wyłącznika (brak kontroli płynności) z powodu zanieczyszczenia kierownicy obcymi substancjami.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie włącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niedziałający olej**)	Naruszenie warunków eksploatacji
Zużycie łożysk ślizgowych	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie skrzyni biegów z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty lub zużyty pręt w wyrzynarce	Naruszenie warunków eksploatacji
Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją
Uszkodzenia, które wystąpiły, jeśli działanie narzędzia było kontynuowane po wystąpieniu usterki, która spowodowała inne awarie	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty wał twornika (bicie wału twornika podczas obrotu)	Przeciężenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Olej niesprawny - olej nienadający się do eksploatacji, zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metalu i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	MAJSTER	DATA WYCOFANIA	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделието: _____
 Модел: _____
 № Серия _____
 Дата на продажба: _____
 Магазин/Дистрибутор: _____
 Продавач: _____
 Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата. По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервис за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетях и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избранят от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаме л и пса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-

- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години на, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличие на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

*при използване на нискокачествено масло и бензин;
 *при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
 Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
 Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
 В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционното обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предаване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, izdelieto e било проверeno и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплекция.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului	Semnătura cumpărătorului
------------------------------------	--------------------------

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

PRO-CRAFT

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro

Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL
CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE
UTILIZARE AL PRODUSULUI!

**FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR**

S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.
Romania, com. Afumati, jud. Ilfov,
sos. Bucuresti-Urziceni nr. 16,
pav. P6, st. 95

Departamentul de service:
(+40) 741 236 663

Departamentul de vanzari:
(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

**FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR**

S.C. "BEM INNA" S.R.L.
MD-2023, Republica Moldova
Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:
(+373) 22 921 180
(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnica:
(+373) 68 512 266
(+373) 79 912 266

e-mail: masterbem@mail.ru
Web: www.instrumentmarket.md

JÓTÁLLÁSI JEGY

Termék megnevezése: _____

Modell: _____

Gyártási szám: _____

Az eladás dátuma: _____

Az eladó aláírása: _____

A jótállási jegy sorszáma: _____

A termék működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetértek az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve _____

A vevő aláírása _____

Általános rendelkezések

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javítására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégezteni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállási feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális

javításra nem kerül sor.

- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkéi megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

A jótállás nem terjed ki

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott fogyóeszközök (olajok, gyertyák, gumibroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, hanyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófúvókák eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlterheléssel működött (fűrészelés tompa láncsal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszámon), ami a hengerdugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, amelyeket bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvadt belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai

lapokkal rendelkező készülékre;

- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzus zaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészeken;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőgépekre és tartozékaira, elektród tartókra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumibroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, láncokerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtósíkjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indítócsoporthoz tartozó alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkefékre, hálózati kábelre, izzókra, nyomótműlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fúvókákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

MELLÉKLET

A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései	Nem megfelelő használat, esés, ütődés
Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)	Az orsót ért ütődés
Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken	Nem megfelelő használat
A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A termék fémfelületeinek korróziója	Nem megfelelő tárolás
Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)	Nyílt lánggal, agresszív anyagokkal való érintkezés
Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívül szerelték szét (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágak használata stb.)	A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

A szerszám nem rendeltetészerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámalkatrészek (tokmányok, fűrők, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgattyús mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadók, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkefék, fogasszíjak, szíjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetógörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekerceinek szinterezése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekerces színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekerceinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercesi nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemi ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágyainak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Szikkaképződés a kollektoron a kopott kefék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkefék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kefék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütődése (hanyag használat)
Szénkefék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórészsel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerek idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétssebességű fűrőgép és kétssebességű csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágyainak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemi**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Siklócsapágyak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírrát nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás
Fogasszík szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szűrőfűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kívágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengelye meggöbült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

** Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészecskékkel és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VÉGREHAJTÓ (a szervizközpont neve és címe, bélyegzője)	SAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Подпись продавца: _____

Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____

Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список производственных дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пыльные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекация обмоток якоря и статора, оплавление, обгорание ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоря и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____
 Модель: _____
 Серійний номер: _____
 Дата продажу: _____
 Підпис продавця: _____
 Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____
 Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невірних дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
- Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплекtnість товару, цілісність упаковок, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатований, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатований з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олі, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або збиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалі звернення і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями
- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або

пропаленнями електронних плат;

- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсного перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дри, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, ролючки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпindel (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпindelю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінці копію.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінци ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шків, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролюки).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спикання обмоток якоря і статора, опалення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічні пошкодження і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регулювального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природний знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС